



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 65.

22. srpnja 2022.

Sadržaj

I. *Zakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Uredba (EU) 2022/1278 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2022. o izmjeni Uredbe (EU) br. 508/2014 u pogledu posebnih mjera za ublažavanje posljedica agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na ribolovne aktivnosti i za ublažavanje učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog tim agresivnim ratom na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture 1
- ★ Uredba (EU) 2022/1279 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2022. o privremenim mjerama liberalizacije trgovine kojima se dopunjuju trgovinske povlastice koje se primjenjuju na proizvode iz Republike Moldove na temelju Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane 6
- ★ Uredba (EU) 2022/1280 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2022. o utvrđivanju posebnih i privremenih mjera u pogledu vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina u skladu sa svojim zakonodavstvom, s obzirom na invaziju Rusije na Ukrajinu ⁽¹⁾ 13

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/1281 od 4. ožujka 2022. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća i Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/124 u pogledu određenih odredaba mjera očuvanja i provedbe Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) i priloga tim mjerama 21
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/1282 od 8. srpnja 2022. o izdavanju odobrenja Unije za skupinu biocidnih proizvoda „Knieler & Team Propanol Family” ⁽¹⁾ 34

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/1283 od 15. srpnja 2022. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” (ZOZP)) 90

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/1284 od 21. srpnja 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu ukrajinskim oružanim snagama 91
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/1285 od 21. srpnja 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za opskrbu ukrajinskih oružanih snaga vojnom opremom i platformama namijenjenima za primjenu smrtonosne sile 93
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2022/1286 od 15. srpnja 2022. o primjenjivosti članka 34. Direktive 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća na ugovore dodijeljene za maloprodajnu opskrbu malih kupaca električnom energijom i plinom u Nizozemskoj (*priopćeno pod brojem dokumenta C(2022) 4872*) ⁽¹⁾ 95

AKTI KOJE DONOSE TIJELA USTANOVLJENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ Odluka br. 1/2022 Vijeća za pridruživanje EU-a i Gruzije od 8. lipnja 2022. o odobravanju reciprociteta u pristupu tržištu za robu za tijela središnje državne uprave u skladu s Prilogom XVI.B Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane, [2022/1287] ... 104

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

I.

(Zakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2022/1278 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 18. srpnja 2022.

o izmjeni Uredbe (EU) br. 508/2014 u pogledu posebnih mjera za ublažavanje posljedica agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na ribolovne aktivnosti i za ublažavanje učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog tim agresivnim ratom na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2. i članak 175.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Agresivni rat Rusije protiv Ukrajine koji traje od 24. veljače 2022. utječe na subjekte u sektoru ribarstva i akvakulture u Uniji. Zbog prekida trgovinskih tokova proizvoda ključnih za sektor ribarstva i akvakulture iz Rusije i iz Ukrajine naglo su se dodatno povećale cijene glavnih ulaznih materijala kao što su energija i sirovine. Teške posljedice za trgovinu između Ukrajine i Unije ima i nemogućnost odvijanja prometa s obzirom na to da zbog ruskih napada ukrajinske zračne luke više nisu u funkciji a sve aktivnosti komercijalnog brodskog prijevoza u ukrajinskim lukama obustavljene su. Trenutačna kriza vjerojatno će ozbiljno utjecati na opskrbu Unije žitaricama, biljnim uljima i bijelom ribom iz Rusije i iz Ukrajine, što će dovesti do nestašice ključnih sirovina i znatnog povećanja cijena hrane za ribe. Dio flote Unije prestao je obavljati ribolov zbog nemogućnosti kompenzacije povećanih ulaznih troškova, kao što je nagli porast cijena energije, i zbog smanjene profitabilnosti ribolova. Kombinirani učinak nestašice sirovina i povećanja troškova osjeća se i u sektoru uzgoja i prerade morskih organizama. Sve je to dovelo do znatnog poremećaja tržišta uzrokovanog znatnim povećanjem troškova i poremećajima u trgovini, a što zahtijeva djelotvorne i učinkovite mjere.

⁽¹⁾ Mišljenje od 18. svibnja 2022. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 6. srpnja 2022. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 18. srpnja 2022.

- (2) Zbog toga bi se u okviru Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (EFPR) osnovanog Uredbom (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ trebalo moći poduprijeti posebne mjere za ublažavanje učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture. Te bi mjere trebale obuhvaćati financijsku kompenzaciju priznatim organizacijama proizvođača i udruženjima organizacija proizvođača koji skladište proizvode ribarstva ili akvakulture u skladu s člancima 30. i 31. Uredbe (EU) br. 1379/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ i financijsku kompenzaciju subjektima u sektoru ribarstva i akvakulture, uključujući sektor prerade, za njihov izgubljeni prihod i za dodatne troškove koji su im nastali zbog poremećaja tržišta uzrokovanog agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine i njegovim učincima na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture. Rashodi za operacije koje se podupiru u okviru tih mjera trebali bi biti prihvatljivi od 24. veljače 2022., datuma početka agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine.
- (3) Također bi trebalo biti moguće iz EFPR-a podupirati financijsku kompenzaciju za privremeni prestanak ribolovnih aktivnosti kad agresivni rat Rusije protiv Ukrajine ugrožava sigurnost ribolovnih aktivnosti ili kad učinak tog agresivnog rata ometa gospodarsku održivost ribolovnih aktivnosti. Takav privremeni prestanak ribolovnih aktivnosti trebao bi biti prihvatljiv od 24. veljače 2022.
- (4) Trebalo bi biti moguće podupirati obje te mjere uz najveću stopu sufinanciranja od 75 % prihvatljivih javnih rashoda.
- (5) S obzirom na potrebu za fleksibilnošću u preraspodjeli financijskih sredstava, trebalo bi biti moguće preraspodijeliti fiksne iznose utvrđene za mjere kontrole i provedbe te za mjere za prikupljanje podataka na mjere za ublažavanje posljedica agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na ribolovne aktivnosti i za ublažavanje učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog tim agresivnim ratom na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture. Iz istog razloga i ne dovodeći u pitanje postojeću financijsku gornju granicu i ograničenje trajanja za druge slučajeve privremenog prestanka ribolovnih aktivnosti, pružanje potpore za privremeni prestanak ribolovnih aktivnosti uzrokovan agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine ne bi trebalo podlijevati financijskoj gornjoj granici ili ograničenju trajanja. Obveza oduzimanja potpore odobrene za privremeni prestanak ribolovnih aktivnosti od potpore dodijeljene za trajni prestanak ribolovnih aktivnosti istom plovilu trebala bi se nastaviti primjenjivati. Radi pravne jasnoće u pogledu provedbe tog novog slučaja privremenog prestanka ribolovnih aktivnosti potrebno je uputiti na razdoblje prihvatljivosti utvrđeno u članku 65. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾.
- (6) S obzirom na hitnost pružanja potrebne potpore, područje primjene pojednostavnjenog postupka za izmjenu operativnih programa država članica trebalo bi proširiti kako bi se uključile izmjene povezane s posebnim mjerama za ublažavanje posljedica agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na ribolovne aktivnosti i za ublažavanje učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog tim agresivnim ratom na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture. Taj pojednostavnjeni postupak trebao bi obuhvaćati sve izmjene potrebne za potpunu provedbu predmetnih mjera, uključujući njihovo uvođenje, preraspodjelu financijskih sredstava iz drugih mjera i opis metoda za izračun potpore.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006, (EZ) br. 791/2007 i Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 149, 20.5.2014., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba (EU) br. 1379/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkom uređenju tržišta proizvodima ribarstva i akvakulture, izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1184/2006 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 104/2000 (SL L 354, 28.12.2013., str. 1.).

⁽⁵⁾ Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).

- (7) S obzirom na hitnost potrebne potpore, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*. S obzirom na neočekivanost agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine i njegov ozbiljan učinak na ribolovne aktivnosti te na predmetne gospodarske sektore i lance opskrbe, odredbe o prihvatljivosti troškova trebale bi se primjenjivati retroaktivno od 24. veljače 2022.
- (8) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, odnosno ublažavanje utjecaja agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na sektor ribarstva i akvakulture, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka predloženog djelovanja on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (9) Uredbu (EU) br. 508/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EU) br. 508/2014

Uredba (EU) br. 508/2014 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 13. dodaje se sljedeći stavak 7.:

„7. Proračunska sredstva iz stavaka 2. i 3. ovog članka mogu se preraspodijeliti za potporu iz članka 33. stavka 1. točke (d), članka 44. stavka 4.a, članka 67. i članka 68. stavka 3. kako bi se ublažile posljedice agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na ribolovne aktivnosti i kako bi se ublažili učinci poremećaja tržišta uzrokovanog tim agresivnim ratom na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture.”;

2. u članku 22. stavku 2. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) izmjena operativnih programa koje se odnose na potporu iz članka 33. stavka 1. točke (d), članka 35., članka 44. stavka 4.a, članka 55. stavka 1. točke (b), članka 57., 66. i 67., članka 68. stavka 3. i članka 69. stavka 3., uključujući preraspodjelu financijskih sredstava radi suočavanja s posljedicama izbijanja bolesti COVID-19 ili radi ublažavanja posljedica agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na ribolovne aktivnosti te radi ublažavanja učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog tim agresivnim ratom na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture.”;

3. članak 33. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. mijenja se kako slijedi:

- i. u prvom podstavku, točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) ako do privremenog prestanka ribolovnih aktivnosti dođe između 1. veljače i 31. prosinca 2020. uslijed izbijanja bolesti COVID-19, među ostalim i za plovila koja djeluju u okviru sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu, ili ako do privremenog prestanka ribolovnih aktivnosti dođe od 24. veljače 2022. uslijed agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine koji ugrožava sigurnost ribolovnih aktivnosti ili ometa gospodarsku održivost ribolovnih aktivnosti.”;

- ii. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„U skladu s člankom 65. stavkom 9. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1303/2013 te odstupajući od prvog podstavka tog stavka, rashodi za operacije koje primaju potporu na temelju prvog podstavka točke (d) ovog stavka prihvatljivi su od 1. veljače 2020. ako su posljedica izbijanja bolesti COVID-19 ili od 24. veljače 2022. ako su posljedica agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine koji ugrožava sigurnost ribolovnih aktivnosti ili ometa gospodarsku održivost ribolovnih aktivnosti.”;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Potpora iz stavka 1. prvog podstavka točaka (a), (b) i (c) može se dodijeliti na najviše šest mjeseci po plovilu u razdoblju prihvatljivosti iz članka 65. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1303/2013. To najdulje trajanje ne primjenjuje se na potporu iz točke (d) tog podstavka.”;

4. u članku 44. stavak 4.a zamjenjuje se sljedećim:

„4.a. Iz EFPR-a mogu se podupirati mjere za privremeni prestanak ribolovnih aktivnosti uzrokovan izbijanjem bolesti COVID-19 ili agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine koji ugrožava sigurnost ribolovnih aktivnosti ili ometa gospodarsku održivost ribolovnih aktivnosti, kako je predviđeno u članku 33. stavku 1. prvom podstavku točki (d), pod uvjetima utvrđenima u članku 33.”;

5. u članku 67. stavku 1. prvom podstavku, uvodni tekst zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ako je to potrebno za odgovor na izbijanje bolesti COVID-19 ili za ublažavanje učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture, iz EFPR-a može se podupirati kompenzacija priznatim organizacijama proizvođača i udruženjima organizacija proizvođača koji skladište proizvode ribarstva ili akvakulture navedene u Prilogu II. Uredbi (EU) br. 1379/2013 ili proizvode razvrstane u oznaku KN 0302 navedene u točki (a) Priloga I. toj uredbi, pod uvjetom da se ti proizvodi skladište u skladu s člancima 30. i 31. te uredbe i podložno sljedećim uvjetima:”;

6. u članku 67. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Potpora iz stavka 1. prestaje 31. prosinca 2020., osim ako se njome ublažavaju učinci poremećaja tržišta uzrokovanog agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture.

U skladu s člankom 65. stavkom 9. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1303/2013 te odstupajući od prvog podstavka tog stavka, rashodi za operacije koje primaju potporu na temelju ovog članka prihvatljivi su od 1. veljače 2020. kao odgovor na izbijanje bolesti COVID-19 i od 24. veljače 2022. za ublažavanje učinaka poremećaja tržišta uzrokovanog agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture.”;

7. u članku 68. dodaje se sljedeći stavak:

„3. Iz EFPR-a može se podupirati financijska kompenzacija subjektima u sektoru ribarstva i akvakulture za njihov izgubljeni prihod i dodatne troškove koji su im nastali zbog poremećaja tržišta uzrokovanog agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine i njegovim učincima na lanac opskrbe proizvodima ribarstva i akvakulture.

U skladu s člankom 65. stavkom 9. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1303/2013 rashodi za operacije koje primaju potporu na temelju prvog podstavka ovog stavka prihvatljivi su od 24. veljače 2022.

Kompenzacija iz prvog podstavka ovog stavka izračunava se u skladu s člankom 96.”;

8. u članku 95. stavku 2. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) operacija vezana uz potporu na temelju članka 33. ili članka 34. ili kompenzaciju na temelju članka 54., članka 55., članka 56., članka 68. stavka 3. ili članka 69. stavka 3.”;

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. srpnja 2022.

Za Europski parlament
Predsjednica
R. METSOLA

Za Vijeće
Predsjednik
Z. NEKULA

UREDBA(EU) 2022/1279 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 18. srpnja 2022.

o privremenim mjerama liberalizacije trgovine kojima se dopunjuju trgovinske povlastice koje se primjenjuju na proizvode iz Republike Moldove na temelju Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane ⁽²⁾ („Sporazum o pridruživanju”), temelj je odnosa Unije i Republike Moldove. U skladu s Odlukom Vijeća 2014/492/EU ⁽³⁾ glava V. Sporazuma o pridruživanju, koja se odnosi na trgovinu i pitanja povezana s trgovinom, privremeno se primjenjuje od 1. rujna 2014., a stupila je na snagu 1. srpnja 2016. nakon ratifikacije Sporazuma o pridruživanju od strane svih država članica.
- (2) Sporazumom o pridruživanju izražava se želja stranaka Sporazuma o pridruživanju („stranke”) za ambicioznim i inovativnim jačanjem i širenjem odnosa, olakšavanjem i ostvarenjem postupne gospodarske integracije u skladu s pravima i obvezama koje proizlaze iz članstva stranaka u Svjetskoj trgovinskoj organizaciji.
- (3) Člankom 143. Sporazuma o pridruživanju predviđa se postupno uspostavljanje područja slobodne trgovine između stranaka u skladu s člankom XXIV. Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. („GATT iz 1994.”). U tu se svrhu člankom 147. Sporazuma o pridruživanju predviđa postupno ukidanje carina u skladu s rasporedima iz Priloga XV. Sporazumu o pridruživanju i mogućnost ubrzavanja takvog ukidanja i širenja njegova opsega.
- (4) Ničim izazvan i neopravdan agresivni rat Rusije protiv Ukrajine koji traje od 24. veljače 2022. uvelike narušava sposobnost Republike Moldove da trguje s ostatkom svijeta, posebno zbog toga što se izvoz Republike Moldove za tu trgovinu oslanjao na provoz preko ukrajinskog državnog područja i korištenje ukrajinskom infrastrukturom, koji su sada u velikoj mjeri nedostupni. Pod takvim kritičnim okolnostima te kako bi se ublažili negativni učinci

⁽¹⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 5. srpnja 2022. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 18. srpnja 2022.

⁽²⁾ SL L 260, 30.8.2014., str. 4.

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2014/492/EU od 16. lipnja 2014. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane (SL L 260, 30.8.2014., str. 1.).

agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine na gospodarstvo Republike Moldove, potrebno je ubrzati razvoj bližih gospodarskih odnosa Unije i Republike Moldove te pružiti brzu potporu gospodarstvu Republike Moldove. Stoga je potrebno i primjereno poticati trgovinske tokove Republike Moldove u obliku privremenih mjera liberalizacije trgovine kojima se odobravaju dodatne bescarinske kvote za sedam poljoprivrednih proizvoda koji i dalje podliježu godišnjim carinskim kvotama oslobođenima od carine, u skladu s ubrzanjem ukidanja carina na trgovinu između Unije i Republike Moldove.

- (5) U skladu s člankom 21. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) Unija osigurava koherentnost među različitim područjima svojeg vanjskog djelovanja. Na temelju članka 207. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) zajednička trgovinska politika vodi se u kontekstu načela i ciljeva vanjskog djelovanja Unije.
- (6) Mjere liberalizacije trgovine utvrđene ovom Uredbom trebale bi biti u obliku privremenih dodatnih bescarinskih kvota za pojedine poljoprivredne proizvode koji i dalje podliježu carinskim kvotama. Unija će takvim mjerama produbiti gospodarsku integraciju Unije i Republike Moldove te privremeno pružiti odgovarajuću gospodarsku potporu u korist Republike Moldove i gospodarskih subjekata na koje utječe agresivni rat Rusije protiv Ukrajine. Na temelju Priloga XV.A Sporazumu o pridruživanju sedam poljoprivrednih proizvoda iz Republike Moldove podliježe carinskim kvotama. Ti proizvodi su: rajčice, češnjak, stolno grožđe, jabuke, trešnje, šljive i sok od grožđa. Republika Moldova je dva od tih proizvoda (šljive i stolno grožđe) izvozila u velikim količinama na tržišta trećih zemalja, posebno u Rusiju, Bjelarus i Ukrajinu. Za te proizvode primjereno je uvesti dodatne bescarinske kvote kako bi se privremeno poduprlo preusmjeravanje u Uniju, ako je potrebno, količina za prodaju koje su izvorno bile namijenjene navedenim tržištima. Za ostale proizvode (rajčice, češnjak, jabuke, trešnje i sok od grožđa) novouvedene carinske kvote sastojale bi se od dodatne količine oslobođene od carine jednake onoj koja je predviđena u Sporazumu o pridruživanju.
- (7) Kako bi se spriječile prijevare, pravo na trgovinske mjere utvrđene ovom Uredbom trebalo bi uvjetovati postupanjem Republike Moldove u skladu sa svim relevantnim uvjetima za stjecanje povlastica iz Sporazuma o pridruživanju, među ostalim i s pravilima o podrijetlu predmetnih proizvoda i postupcima koji se na njih odnose, te sudjelovanjem Republike Moldove u bliskoj administrativnoj suradnji s Unijom, kako je predviđeno Sporazumom o pridruživanju.
- (8) Republika Moldova trebala bi se suzdržati od uvođenja novih carina ili davanja s istovrsnim učinkom i novih količinskih ograničenja ili mjera s istovrsnim učinkom na uvoz podrijetlom iz Unije, od povećanja postojećih carina ili davanja ili uvođenja bilo kakvih drugih ograničenja, osim ako je to jasno opravdano u kontekstu rata. U slučaju da Republika Moldova ne ispunjava bilo koji od tih uvjeta, Komisija bi trebala biti ovlaštena privremeno suspendirati sve trgovinske mjere utvrđene ovom Uredbom ili dio tih trgovinskih mjera.
- (9) Člankom 2. Sporazuma o pridruživanju predviđa se, među ostalim, da su poštovanje demokratskih načela, ljudskih prava i temeljnih sloboda te suzbijanje širenja oružja za masovno uništenje, povezanih materijala i sredstava njihove isporuke ključni elementi Sporazuma o pridruživanju. Stranke se na temelju istog članka obvezuju posebno na poštovanje sljedećih općih načela: poštovanje načela vladavine prava i dobrog upravljanja, borba protiv korupcije, kriminalnih aktivnosti, organiziranih ili ostalih, uključujući aktivnosti transnacionalnog karaktera, i terorizma, te poštovanje načela održivog razvoja i djelotvornog multilateralizma. Primjereno je uvesti mogućnost privremene suspenzije mjera liberalizacije trgovine predviđenih u ovoj Uredbi ako Republika Moldova ne bude poštovala te ključne elemente ili ta opća načela.

- (10) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za privremeno suspendiranje mjera liberalizacije trgovine predviđenih u ovoj Uredbi u slučajevima u kojima uvoz na temelju ove Uredbe ozbiljno utječe ili bi mogao ozbiljno utjecati na proizvođače iz Unije koji proizvode slične ili izravno konkurentske proizvode. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾.
- (11) Podložno istrazi koju provodi Komisija, potrebno je predvidjeti mogućnost privremenog suspendiranja mjera liberalizacije trgovine iz ove Uredbe za jedan ili više proizvoda obuhvaćenih područjem primjene ove Uredbe koji uzrokuju ili prijete uzrokovati ozbiljne poteškoće proizvođačima iz Unije koji proizvode slične ili izravno konkurentske proizvode.
- (12) Godišnje izvješće Komisije o provedbi područja produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine, koje je sastavni dio Sporazuma o pridruživanju, trebalo bi sadržavati detaljnu ocjenu provedbe mjera liberalizacije trgovine utvrđenih ovom Uredbom.
- (13) Uzimajući u obzir hitnost pitanja povezanih sa situacijom uzrokovanom agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine, smatra se primjerenim pozvati se na iznimku od roka od osam tjedana predviđenu u članku 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog UFEU-u, UFEU-u i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (14) S obzirom na gospodarsku situaciju u Republici Moldovi, ova bi Uredba trebala hitno stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Mjere liberalizacije trgovine

Uz carinske kvote oslobođene od carine utvrđene u Prilogu XV.A Sporazumu o pridruživanju, u Uniju se iz Republike Moldove smiju uvoziti i poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu ovoj Uredbi u granicama Unijinih carinskih kvota oslobođenih od carine koje su utvrđene u tom prilogu. Tim carinskim kvotama oslobođenima od carine upravlja Komisija u skladu s člancima od 49. do 54. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 ⁽⁵⁾.

Članak 2.

Uvjeti za stjecanje prava na mjere liberalizacije trgovine

Mjere liberalizacije trgovine iz članka 1. podliježu sljedećim uvjetima:

- (a) usklađenost s pravilima o podrijetlu proizvoda i postupcima koji se na njih odnose, kako je predviđeno u Sporazumu o pridruživanju;
- (b) suzdržavanje Republike Moldove od uvođenja novih carina ili davanja s istovrsnim učinkom i novih količinskih ograničenja ili mjera s istovrsnim učinkom na uvoz podrijetlom iz Unije, od povećanja postojećih carina ili davanja ili uvođenja bilo kakvih drugih ograničenja, što uključuje i diskriminirajuće unutarnje administrativne mjere, osim ako je to jasno opravdano u kontekstu rata; i

⁽⁴⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.).

- (c) poštovanje demokratskih načela, ljudskih prava i temeljnih sloboda od strane Republike Moldove, kao i suzbijanje širenja oružja za masovno uništenje, povezanih materijala i sredstava njihove isporuke, poštovanje načela vladavine prava i dobrog upravljanja, borba protiv korupcije, kriminalnih aktivnosti, organiziranih ili drugih, uključujući aktivnosti transnacionalnog karaktera, i terorizma, te poštovanje načela održivog razvoja i djelotvornog multilateralizma, kako je predviđeno u člancima 2., 9. i 16. Sporazuma o pridruživanju.

Članak 3.

Privremena suspenzija mjera

1. Ako Komisija utvrdi da postoji dovoljno dokaza da Republika Moldova ne ispunjava uvjete utvrđene u članku 2., ona može provedbenim aktom u cijelosti ili djelomično suspendirati mjere liberalizacije trgovine predviđene u ovoj Uredbi. Taj se provedbeni akt donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 5. stavka 2.
2. Ako država članica zatraži da Komisija suspendira bilo koju od mjera liberalizacije trgovine predviđenih u ovoj Uredbi zbog toga što Republika Moldova ne ispunjava uvjete utvrđene u članku 2. točki (b), Komisija u roku od četiri mjeseca od tog zahtjeva daje obrazloženo mišljenje o utemeljenosti tvrdnje države članice. Ako Komisija zaključi da je tvrdnja utemeljena, ona pokreće postupak iz stavka 1. ovog članka.

Članak 4.

Zaštitna klauzula

1. Ako se proizvod podrijetlom iz Republike Moldove uvozi pod uvjetima koji uzrokuju ili prijete uzrokovati ozbiljne poteškoće proizvođačima iz Unije koji proizvode slične ili izravno konkurentske proizvode, mjera liberalizacije trgovine predviđena u članku 1. može se u svakom trenutku suspendirati za taj proizvod.
2. Komisija pomno prati učinke ove Uredbe, među ostalim i na cijene na tržištu Unije, uzimajući u obzir informacije o izvozu, uvozu i proizvodnji u Uniji proizvoda koji podliježu mjerama liberalizacije trgovine utvrđenima ovom Uredbom.
3. Komisija u razumnom roku donosi odluku o pokretanju istrage:
 - (a) na zahtjev države članice;
 - (b) na zahtjev pravne osobe ili udruženja koje nema pravnu osobnost, a koji djeluju u ime svih ili znatnog udjela proizvođača iz Unije koji proizvode slične ili izravno konkurentske proizvode; ili
 - (c) na vlastitu inicijativu ako je za Komisiju očito da postoje dostatni *prima facie* dokazi o ozbiljnim poteškoćama proizvođača iz Unije koji proizvode slične ili izravno konkurentske proizvode kako je navedeno u stavku 1.

Za potrebe ovog stavka, „znatan udio proizvođača iz Unije koji proizvode slične ili izravno konkurentske proizvode” znači proizvođači iz Unije čija ukupna proizvodnja čini više od 50 % ukupne proizvodnje u Uniji sličnih ili izravno konkurentskih proizvoda koje proizvodi dio proizvođača iz Unije koji je izrazio potporu ili protivljenje zahtjevu te koji čini najmanje 25 % ukupne proizvodnje sličnih ili izravno konkurentnih proizvoda koje proizvodi industrija Unije.

4. Ako Komisija odluči pokrenuti istragu, u *Službenom listu Europske unije* objavljuje obavijest o pokretanju istrage. U obavijesti se daje sažetak primljenih informacija i navodi da je sve relevantne informacije potrebno poslati Komisiji. U njoj se navodi rok u kojem zainteresirane strane mogu dostaviti svoja stajališta u pisanom obliku. Taj rok ne smije biti dulji od četiri mjeseca od datuma objave obavijesti.

5. Komisija pribavlja sve informacije koje smatra potrebnima, a primljene informacije može provjeriti s Republikom Moldovom ili bilo kojim drugim relevantnim izvorom. Komisiji u tome mogu pomoći službenici države članice na čijem se državnom području može zatražiti provedba provjere ako ta država članica zatraži pomoć tih službenika.

6. Pri provjeri postojanja ozbiljnih poteškoća za proizvođače iz Unije koji proizvode slične ili izravno konkurentske proizvode kako je navedeno u stavku 1. Komisija među ostalim uzima u obzir sljedeće čimbenike koji se odnose na proizvođače iz Unije ako su relevantne informacije dostupne:

- tržišni udio,
- proizvodnju,
- zalihe,
- proizvodni kapacitet,
- iskorištenost kapaciteta,
- zaposlenost,
- uvoz,
- cijene.

7. Istraga se mora dovršiti u roku od šest mjeseci od objave obavijesti iz stavka 4. ovog članka. U iznimnim okolnostima Komisija može provedbenim aktom donesenim u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 5. stavka 2. produljiti taj rok.

8. U roku od tri mjeseca od dovršetka istrage Komisija odlučuje hoće li provedbenim aktom donesenim u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 5. stavka 2. suspendirati mjeru liberalizacije trgovine predviđenu u članku 1. za proizvod koji je predmet istrage. Taj provedbeni akt stupa na snagu u roku od mjesec dana nakon objave. Suspenzija ostaje na snazi koliko god je potrebno da se kompenzira pogoršanje gospodarske ili financijske situacije proizvođača iz Unije ili sve dok traje prijetnja od takvog pogoršanja. Ako je iz konačno utvrđenih činjenica vidljivo da nisu ispunjeni uvjeti iz stavka 1. ovog članka, Komisija donosi provedbeni akt o završetku istrage i postupanja. Taj se provedbeni akt donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 5. stavka 2.

9. Ako je zbog izvanrednih okolnosti koje zahtijevaju hitno djelovanje nemoguće provesti istragu, Komisija može, nakon što obavijesti Odbor za carinski zakonik iz članka 5. stavka 1., poduzeti svaku potrebnu preventivnu mjeru.

Članak 5.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za carinski zakonik osnovan člankom 285. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 6.

Ocjena provedbe mjera liberalizacije trgovine

Godišnje izvješće Komisije o provedbi područja produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine sadržava detaljnu ocjenu provedbe mjera liberalizacije trgovine predviđenih u ovoj Uredbi i uključuje, u mjeri u kojoj je to primjereno, ocjenu društvenog učinka tih mjera u Uniji i u Republici Moldovi. Informacije o uvozu proizvoda na temelju članka 1. objavljuju se na internetskim stranicama Komisije.

⁽⁶⁾ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

*Članak 7.***Prijelazna odredba**

Mjere liberalizacije trgovine predviđene u ovoj Uredbi primjenjuju se na proizvode koji su 23. srpnja 2022. pod carinskim nadzorom u Uniji, uz uvjet podnošenja zahtjeva u tu svrhu nadležnim carinskim tijelima Unije u roku od šest mjeseci od tog datuma.

*Članak 8.***Stupanje na snagu i primjena**

1. Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Ova Uredba primjenjuje se do 24. srpnja 2023..

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. srpnja 2022.

Za Europski parlament
Predsjednica
R. METSOLA

Za Vijeće
Predsjednik
Z. NEKULA

PRILOG

DODATNE CARINSKE KVOTE OSLOBODENE OD CARINE ZA POLJOPRIVREDNE PROIZVODE IZ ČLANKA 1.

Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature (KN), smatra se da je opis proizvoda samo indikativan. Za potrebe ovog Priloga područje primjene povlaštenog režima utvrđuje se oznakama KN koje su bile na snazi na datum donošenja ove Uredbe.

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Godišnja količina kvote (u tonama)
09.6810	0702 00 00	Rajčica, svježa ili rashlađena	2 000
09.6811	0703 20 00	Češnjak, svjež ili rashlađen	220
09.6812	0806 10 10	Stolno grožđe, svježe	38 000
09.6816	0808 10 80	Jabuke, svježe (osim jabuka za jabukovaču, u rasutom stanju, od 16. rujna do 15. prosinca)	40 000
09.6813	0809 29 00	Trešnje (osim višanja), svježe	1 500
09.6814	0809 40 05	Šljive, svježe	25 000
09.6815	2009 61 10	Sok od grožđa, uključujući mošt od grožđa, nefermentiran, Brix vrijednosti ne veće od 30 na 20 °C, vrijednosti veće od 18 EUR za 100 kg, s ili bez dodanog šećera ili drugih sladila (bez alkohola)	500
	2009 69 19	Sok od grožđa, uključujući mošt od grožđa, nefermentiran, Brix vrijednosti veće od 67 na 20 °C, vrijednosti veće od 22 EUR za 100 kg, s ili bez dodanog šećera ili drugih sladila (bez alkohola)	
	2009 69 51	Koncentrirani sok od grožđa, uključujući mošt od grožđa, nefermentiran, Brix vrijednosti veće od 30, ali ne veće od 67 na 20 °C, vrijednosti veće od 18 EUR za 100 kg, s ili bez dodanog šećera ili drugih sladila (bez alkohola)	
	2009 69 59	Sok od grožđa, uključujući mošt od grožđa, nefermentiran, Brix vrijednosti veće od 30, ali ne manje ili jednako od 67 na 20 °C, vrijednosti veće od 18 EUR za 100 kg, s ili bez dodanog šećera ili drugih sladila (osim koncentriranog ili onog s alkoholom)	

UREDBA (EU) 2022/1280 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 18. srpnja 2022.****o utvrđivanju posebnih i privremenih mjera u pogledu vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina u skladu sa svojim zakonodavstvom, s obzirom na invaziju Rusije na Ukrajinu****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

nakon savjetovanja s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Ruske oružane snage 24. veljače 2022. pokrenule su masovnu invaziju na Ukrajinu s više lokacija iz Ruske Federacije, Bjelarusu i ukrajinskih područja koja nisu pod kontrolom ukrajinske vlade. Stoga su znatni dijelovi ukrajinskog državnog područja sada područja oružanog sukoba iz kojih su milijuni osoba pobjegli ili još uvijek bježe.
- (2) Kao posljedica te ničim izazvane i neopravdane vojne agresije na Ukrajinu, milijuni osoba su raseljeni. Kao odgovor, Vijeće je prvi put utvrdilo postojanje masovnog priljeva u Uniju raseljenih osoba koje su zbog oružanog sukoba morale napustiti Ukrajinu u skladu s Direktivom Vijeća 2001/55/EZ ⁽²⁾ donošenjem Provedbene odluke Vijeća (EU) 2022/382 ⁽³⁾ u kojoj su utvrđene kategorije raseljenih osoba koje u Uniji imaju pravo na privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava.
- (3) Vozačke dozvole poboljšavaju mobilnost i olakšavaju svakodnevni život imateljima tih dozvola dopuštajući im da upravljaju motornim vozilima. Za obavljanje djelatnosti profesionalnog vozača za prijevoz robe i putnika za poduzeće s poslovnim nastanom u Uniji imatelju je potrebna svjedodžba o stručnoj osposobljenosti. U trenutačnom kontekstu obje vrste isprava promiču sudjelovanje osoba koje uživaju privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava u gospodarskim i društvenim aktivnostima u svojem novom okruženju.

⁽¹⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 7. srpnja 2022. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 18. srpnja 2022.

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba (SL L 212, 7.8.2001., str. 12.).

⁽³⁾ Provedbena odluka Vijeća (EU) 2022/382 od 4. ožujka 2022. o utvrđivanju postojanja masovnog priljeva raseljenih osoba iz Ukrajine u smislu članka 5. Direktive 2001/55/EZ koja ima učinak uvođenja privremene zaštite (SL L 71, 4.3.2022., str. 1.).

- (4) U skladu s Prilogom XXXII. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane ⁽⁴⁾, Ukrajina je približila svoje zakone odredbama Direktive 2003/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾, osobito kako bi omogućila izdavanje odgovarajućih svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti vozačima autobusa i kamiona koji sudjeluju u međunarodnom prometu.
- (5) U Konvenciji o cestovnom prometu sklopljenoj 8. studenoga 1968. u Beču („Bečka konvencija o cestovnom prometu”), čija je stranka i Ukrajina, predviđena su određena pravila koja omogućuju priznavanje vozačkih dozvola pod određenim uvjetima. Međutim, nisu sve države članice stranke te konvencije. Usto, trenutačno ne postoji usklađeni okvir Unije za zamjenu vozačkih dozvola ili svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti koje izdaju treće zemlje kao što je Ukrajina. Zahtjevi povezani s mogućom zamjenom vozačkih dozvola uglavnom su utvrđeni nacionalnim zakonodavstvom država članica ili važećim bilateralnim sporazumima tih država članica i Ukrajine. Različiti zahtjevi različitih država članica, posebno u pogledu priznavanja vozačkih dozvola i svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti, mogu negativno utjecati na život i slobode raseljenih osoba koje bježe od vojne agresije Rusije na Ukrajinu u trenutku u kojem su te osobe posebno ranjive.
- (6) Stoga je u tom kontekstu primjereno imati zajednički okvir Unije koji se primjenjuje na priznavanje vozačkih dozvola koje je izdala Ukrajina i koje imaju osobe koje uživaju privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava. Kako bi se smanjilo opterećenje takvih osoba i opterećenje nadležnih tijela država članica, vozačke dozvole koje je Ukrajina propisno izdala tim osobama trebalo bi priznavati sve dok traje njihova privremena zaštita, bez potrebe da ih imatelji tih dozvola zamijene.
- (7) Bečka konvencija o cestovnom prometu zahtijeva da imatelji vozačkih dozvola predoče međunarodne vozačke dozvole kako bi se njihovo pravo na upravljanje vozilom priznalo u određenim slučajevima. Od takvih se imatelja može zahtijevati i da predoče ovjereni prijevod svoje vozačke dozvole. Međutim, ti zahtjevi predstavljaju nerazmjerno opterećenje za osobe raseljene iz Ukrajine, koje ih u mnogim slučajevima vjerojatno neće ispuniti. Stoga se od takvih osoba koje uživaju privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava ne bi trebalo zahtijevati predočenje takvih isprava na području Unije. Tim se priznavanjem ne bi smjelo dovesti u pitanje primjenjivanje kaznenih i policijskih pravila, podložno načelu teritorijalnosti.
- (8) Iako je Ukrajina već približila svoje nacionalno pravo Direktivi 2003/59/EZ za vozače koji obavljaju međunarodni prijevoz, ukrajinski profesionalni vozači koji žele raditi za cestovne prijevoznike s poslovnim nastanom u Uniji i dalje moraju steći odgovarajuće kvalifikacije i pohađati osposobljavanje u državi članici. Stoga bi države članice trebale moći izdavati vozačku karticu o kvalifikacijama iz Direktive 2003/59/EZ dotičnim osobama ili stavljati posebnu privremenu oznaku Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” na relevantnu vozačku dozvolu osobama koje uživaju privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava i imaju vozačku karticu o kvalifikacijama koju je izdala Ukrajina u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom kako bi se dotičnim osobama dala privremena prava koja su slična pravima osoba kvalificiranih za obavljanje vožnje obuhvaćene člankom 1. Direktive 2003/59/EZ. Države članice u tu svrhu mogu donijeti nacionalna pravila kojima se utvrđuje opseg i trajanje dopunskog obveznog osposobljavanja i završnog ispita kako bi osigurale da dotične osobe ispunjavaju standarde iz Direktive 2003/59/EZ. U slučaju prijave gubitka ili krađe vozačke kartice o kvalifikacijama koju je izdala Ukrajina, države članice trebale bi biti u mogućnosti provjeriti, među ostalim s nadležnim tijelima Ukrajine, da dotična osoba ima valjanu svjedodžbu o stručnoj osposobljenosti koju je izdala Ukrajina. Kao komplementarna mjera, posebnu privremenu oznaku Unije trebalo bi biti moguće staviti i na potvrdu za vozače izdanu vozaču.

⁽⁴⁾ SL L 161, 29.5.2014., str. 3.

⁽⁵⁾ Direktiva 2003/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. srpnja 2003. o početnim kvalifikacijama i periodičnom osposobljavanju vozača određenih cestovnih vozila za prijevoz robe ili putnika, o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3820/85 i Direktive Vijeća 91/439/EEZ te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 76/914/EEZ (SL L 226, 10.9.2003., str. 4.).

- (9) Budući da vozačke dozvole i vozačke kartice o kvalifikacijama obično imaju ograničeno razdoblje valjanosti, potrebno ih je redovito produljivati. S obzirom na trenutačnu situaciju, Ukrajina ne može obavljati svoje zadaće na uobičajeni način, zbog čega možda ne bude mogla produljivati postojeće administrativne dokumente. Države članice stoga bi trebale uzeti u obzir informacije koje Ukrajina njima i Komisiji dostavi službenim kanalima.
- (10) U bijegu od rata vozačke dozvole često se izgube, budu ukradene ili ostanu u ratnoj zoni bez neposredne mogućnosti da ih se povrati. U tom bi slučaju državama članicama trebalo dopustiti izdavanje privremenih vozačkih dozvola koje zamjenjuju izvorne dozvole tijekom trajanja privremene zaštite, pod uvjetom da nadležna tijela država članica mogu provjeriti informacije koje su pružile raseljene osobe, primjerice pristupom nacionalnim evidencijama Ukrajine. Takve privremene vozačke dozvole trebale bi se uzajamno priznavati u Uniji, a njihovo razdoblje valjanosti ne bi trebalo trajati dulje od trajanja privremene zaštite.
- (11) Izdavanje privremenih vozačkih dozvola u slučaju gubitka ili krađe ukrajinskih vozačkih dozvola i uspostava dopunskog obaveznog osposobljavanja za imatelje vozačke kartice o kvalifikacijama fakultativne su mjere koje bi mogle iziskivati proporcionalne nacionalne provedbene mjere. Takve nacionalne mjere trebale bi se donijeti u skladu s relevantnim postupcima utvrđenima u svakoj pojedinoj državi članici.
- (12) Borba protiv prijevara i krivotvorenja presudna je za održavanje sigurnosti na cestama i izvršavanje zakonodavstva. U tom bi pogledu provedbu ove Uredbe trebalo popratiti administrativnom suradnjom između Ukrajine i Unije radi podupiranja provjere valjanosti i vjerodostojnosti vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina.
- (13) S obzirom na to da cilj ove Uredbe ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (14) Kako bi se administrativno opterećenje država članica svelo na najmanju moguću mjeru i kako bi se izbjegla višestruka produljenja, datum isteka valjanosti naznačen na vozačkim ispravama izdanima u skladu s ovom Uredbom trebao bi odgovarati trenutačnom najduljem mogućem trajanju privremene zaštite u pogledu raseljenih osoba iz Ukrajine, uzimajući u obzir moguća produljenja te zaštite u skladu s člankom 4. Direktive 2001/55/EZ. Međutim, neovisno o datumu isteka valjanosti naznačenom na ispravama, njihova bi valjanost trebala odgovarati trajanju privremene zaštite.
- (15) Uzimajući u obzir invaziju Rusije na Ukrajinu i hitnost utvrđivanja posebnih i privremenih mjera u pogledu vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina u skladu sa svojim zakonodavstvom, smatra se primjerenim pozvati se na iznimku od roka od osam tjedana predviđenu u članku 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog UEU-u, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (16) S obzirom na potrebu da se bez odgode utvrde posebne i privremene mjere u pogledu vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina u skladu sa svojim zakonodavstvom, ova bi Uredba trebala hitno stupiti na snagu petog dana nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
- (17) S obzirom na izvanredne okolnosti koje opravdavaju ovu Uredbu i posebne ciljeve koji se njome nastoje postići, primjereno je da njezina primjena bude vremenski ograničena,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju posebne i privremene mjere koje se primjenjuju na vozačke isprave koje je izdala Ukrajina u skladu sa svojim zakonodavstvom i koje imaju osobe koje uživaju privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava u skladu s Direktivom 2001/55/EZ i Provedbenom odlukom (EU) 2022/382.

Članak 2.

Definicija

Za potrebe ove Uredbe „vozačke isprave koje je izdala Ukrajina” znači:

- (a) vozačke dozvole koje je izdala Ukrajina kojima se dokazuje da je vozač ovlašten za upravljanje vozilom u skladu s pravom Ukrajine te pod kojim uvjetima; ili
- (b) vozačke kartice o kvalifikacijama koje je izdala Ukrajina u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom donesenim radi provedbe Direktive 2003/59/EZ, na temelju članka 368. stavka 1. i Priloga XXXII. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, vozačima cestovnih vozila u međunarodnom cestovnom prijevozu robe ili putnika koji su obuhvaćeni područjem primjene te direktive.

Članak 3.

Priznavanje vozačkih dozvola koje je izdala Ukrajina

1. Valjane vozačke dozvole koje je izdala Ukrajina priznaju se na području Unije ako njihovi imatelji uživaju privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava u skladu s Direktivom 2001/55/EZ i Provedbenom odlukom (EU) 2022/382, do trenutka prestanka primjene te privremene zaštite. Tim priznavanjem ne dovodi se u pitanje primjena nacionalnih odredbi o ograničavanju, privremenom oduzimanju, oduzimanju ili ukidanju prava na upravljanje vozilom na državnom području te države članice, u skladu s načelom teritorijalnosti kaznenog i policijskog prava.
2. Ako osoba koja uživa privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava u skladu s Direktivom 2001/55/EZ i Provedbenom odlukom (EU) 2022/382 ima valjanu vozačku dozvolu koju je izdala Ukrajina, države članice ne smiju zahtijevati predočenje njezina ovjerenog prijevoda ni međunarodne vozačke dozvole iz članka 41. stavka 2. Bečke konvencije o cestovnom prometu. Države članice mogu zahtijevati predočenje putovnice, isprave o privremenom boravku ili druge odgovarajuće isprave kako bi provjerile identitet imatelja vozačke dozvole.

Članak 4.

Vozačke kartice o kvalifikacijama i potvrde za vozače

1. Na zahtjev osobe koja ima vozačku karticu o kvalifikacijama koju je izdala Ukrajina kako je navedeno u članku 2. točki (b) ove Uredbe, a koja uživa privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava u skladu s Direktivom 2001/55/EZ i Provedbenom odlukom (EU) 2022/382, država članica u kojoj je toj osobi odobrena privremena boravišna dozvola ili država članica u kojoj ta osoba uživa odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava može:
 - (a) odstupajući od točke 12. Priloga I. Direktivi 2006/126/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾, staviti posebnu privremenu oznaku Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” koja znači „Vozač koji ima svjedodžbu o stručnoj osposobljenosti kojom se zadovoljava uvjet stručne osposobljenosti – posebno izdavanje samo za vrijeme trajanja privremene zaštite” u polju 12. na strani 2. vozačke dozvole dotične osobe, pod uvjetom da ta osoba također ima vozačku dozvolu na obrascu vozačke dozvole Unije koju je izdala ta država članica; ili

⁽⁶⁾ Direktiva 2006/126/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o vozačkim dozvolama (SL L 403, 30.12.2006., str. 18.).

- (b) izdati toj osobi vozačku karticu o kvalifikacijama s posebnom privremenom oznakom Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” u polju 10. na njezinoj strani 2. kako je navedeno u članku 10. stavku 1. Direktive 2003/59/EZ.

Odstupajući od članka 10. stavka 2. Direktive 2003/59/EZ, vozaču koji uživa privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava, a koji ima vozačku karticu o kvalifikacijama koju je izdala Ukrajina za cestovni prijevoz robe, također je dopušteno dokazivati da ima kvalifikacije i da je prošao osposobljavanje iz stavka 4. ovog članka predočenjem potvrde za vozače iz Uredbe (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾, pod uvjetom da se na njoj nalazi oznaka Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)”.

Za potrebe ove Uredbe država članica izdavateljica navodi oznaku Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” u odjeljku za napomene u potvrdi za vozače, u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1072/2009, ako je dotični imatelj ispunio zahtjeve u pogledu osposobljavanja i ispitivanja znanja te minimalne standarde psihofizičke sposobnosti predviđene u ovom članku.

2. Vozačke kartice o kvalifikacijama i oznaka na vozačkim dozvolama iz stavka 1. točaka (a) i (b) ovog članka te potvrde za vozače iz stavka 1. drugog podstavka ovog članka uzajamno se priznaju na području Unije. Smatra se da su imatelji takvih vozačkih kartica o kvalifikacijama, takvih vozačkih dozvola koje imaju posebnu privremenu oznaku Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” ili takvih potvrda za vozače koje imaju posebnu privremenu oznaku Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” ispunili zahtjev obvezne početne kvalifikacije potrebne za obavljanje vožnje utvrđen člankom 3. Direktive 2003/59/EZ.

3. Ne dovodeći u pitanje bilo koje buduće akte Unije o trajanju privremene zaštite, odstupajući od točke 4. podtočke (b) i točke 11. Priloga I. Direktivi 2006/126/EZ i točke 4. podtočke (b) Priloga II. Direktivi 2003/59/EZ, datum isteka valjanosti na takvim vozačkim karticama o kvalifikacijama ili povezan s posebnom privremenom oznakom Unije na vozačkim dozvolama je 6. ožujka 2025.

Međutim, neovisno o tom datumu naznačenom na tim ispravama, njihovo razdoblje valjanosti odgovara trajanju privremene zaštite u pogledu raseljenih osoba iz Ukrajine, kako je navedeno u članku 4. Direktive 2001/55/EZ, trajanju odgovarajuće zaštite imatelja na temelju nacionalnog prava, ili razdoblju valjanosti vozačke dozvole, ovisno o tome što prestane ranije. Imatelja se na odgovarajući način obavješćuje o takvom ograničenju.

4. Prije izdavanja vozačke kartice o kvalifikacijama ili stavljanja posebne privremene oznake Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” na vozačku dozvolu ili na potvrdu za vozače iz stavka 1. ovog članka države članice od imatelja vozačke kartice o kvalifikacijama koju je izdala Ukrajina iz članka 2. točke (b) zahtijevaju obavljanje dopunskog obveznog osposobljavanja koje završava ispitom u svrhu provjere ima li vozač razinu znanja koja se zahtijeva u odjeljku 1. Priloga I. Direktivi 2003/59/EZ.

Dopunsko obvezno osposobljavanje traje najmanje 35 sati i ne smije trajati dulje od 60 sati, uključujući najmanje 2,5 sati individualne vožnje, kako je navedeno u točki 2.1. odjeljka 2. Priloga I. Direktivi 2003/59/EZ. Takvo osposobljavanje može se provoditi u obliku obveznog periodičnog osposobljavanja kako je navedeno u odjeljku 4. Priloga I. Direktivi 2003/59/EZ. S obzirom na specifične potrebe za osposobljavanjem koje treba uzeti u obzir u ovom kontekstu, naglasak bi trebalo staviti na to da vozač stekne znanje o pravilima iz Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁸⁾.

Na kraju tog osposobljavanja nadležna tijela država članica ili subjekt koji ona odrede, provode pisanu ili usmenu provjeru znanja vozača ili računalno testiranje u za to određenim testnim centrima.

⁽⁷⁾ Uredba (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup tržištu međunarodnog cestovnog prijevoza tereta (SL L 300, 14.11.2009., str. 72.).

⁽⁸⁾ Uredba (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet i o izmjeni uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85 i (EZ) br. 2135/98 te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3820/85 (SL L 102, 11.4.2006., str. 1.).

Države članice obavješćuju Komisiju o nacionalnim pravilima donesenima u skladu s ovim stavkom prije izdavanja vozačke kartice o kvalifikacijama ili stavljanja oznake na vozačku dozvolu iz stavka 1.

5. U slučaju gubitka ili krađe vozačke kartice o kvalifikacijama iz članka 2. točke (b) ove Uredbe koju ima osoba koja uživa privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava u skladu s Direktivom 2001/55/EZ i Provedbenom odlukom (EU) 2022/382, država članica u kojoj je toj osobi odobrena privremena boravišna dozvola ili u kojoj ta osoba uživa odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava može na zahtjev te osobe provjeriti, uključujući s nadležnim tijelima Ukrajine, da ta osoba ima valjanu svjedodžbu o stručnoj osposobljenosti koju je izdala Ukrajina u skladu s njezinim nacionalnim zakonodavstvom te da ta osoba nema ispravu koju je u skladu sa stavkom 1. ovog članka označila ili izdala druga država članica.

Nakon obavljanja te provjere dotična država članica može izdati vozačku karticu o kvalifikacijama ili staviti na vozačku dozvolu ili na potvrdu za vozače posebnu privremenu oznaku Unije „95.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)”, u skladu s postupcima utvrđenima u staccima od 1. do 4.

6. Ako osoba iz stavka 1. ovog članka nema vozačku dozvolu na obrascu vozačke dozvole Unije koju je izdala država članica, prije izdavanja vozačke kartice o kvalifikacijama ili stavljanja posebne privremene oznake Unije na potvrdu za vozače u skladu s ovim člankom država članica zahtijeva pregled u kojem se primjenjuju minimalni standardi psihofizičke sposobnosti za upravljanje vozilom u skladu s nacionalnim pravom donesenim radi prenošenja Priloga III. Direktivi 2006/126/EZ.

7. Kada istekne razdoblje primjene privremene zaštite u pogledu raseljenih osoba iz Ukrajine, kako je navedeno u članku 4. Direktive 2001/55/EZ, vozačke kartice o kvalifikacijama, potvrde za vozače koje su izdale države članice i posebna privremena oznaka Unije na vozačkoj dozvoli u skladu s ovim člankom postaju ništave.

Članak 5.

Produljenje valjanosti isteklih vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina

Ne dovodeći u pitanje članke 3., 4. i 6., ako Ukrajina donese odluke o produljenju valjanosti vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina, a čija je valjanost istekla nakon 31. prosinca 2021., države članice za potrebe članaka 3., 4. i 6. smatraju da imatelji relevantnih vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina imaju valjanu ispravu pod uvjetom da Ukrajina o svojoj odluci o produljenju valjanosti tih vozačkih isprava obavijesti Komisiju i države članice. Informacije o tome dostavljaju se odgovarajućim službenim kanalima.

Članak 6.

Izgubljene ili ukradene vozačke dozvole koje je izdala Ukrajina

1. Ako osoba koja uživa privremenu zaštitu ili odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava u skladu s Direktivom 2001/55/EZ i Provedbenom odlukom (EU) 2022/382 prijavi gubitak ili krađu svoje vozačke dozvole, država članica u kojoj je toj osobi odobrena privremena boravišna dozvola ili u kojoj ta osoba uživa odgovarajuću zaštitu na temelju nacionalnog prava može na zahtjev te osobe provjeriti, uključujući s nadležnim tijelima Ukrajine, prava na upravljanje vozilima koja je ta osoba stekla u skladu sa zakonodavstvom primjenjivim u Ukrajini te da druga država članica nije već izdala vozačku dozvolu toj osobi u skladu s ovim člankom, posebno kako bi se utvrdilo da vozačka dozvola nije ograničena, privremeno oduzeta ili oduzeta.

2. Odstupajući od članka 11. stavka 6. Direktive 2006/126/EZ, nakon provjere iz stavka 1. ovog članka, država članica može dotičnoj osobi izdati vozačku dozvolu iste kategorije ili istih kategorija na temelju obrasca Unije utvrđenog u Prilogu I. Direktivi 2006/126/EZ. U takvom slučaju i odstupajući od točke 12. Priloga I. Direktivi 2006/126/EZ, države članice u vozačku dozvolu uvode posebnu privremenu oznaku Unije „99.01 (maksimalno do 6. ožujka 2025.)” u polje 12. koja znači „Posebno izdavanje valjano samo za vrijeme trajanja privremene zaštite (izgubljena ili ukradena UA dozvola)”.

Nakon provedbe provjere iz stavka 1. ovog članka i prije izdavanja vozačke dozvole iz ovog stavka za kategorije AM, A1, A2, A, B, B1 i BE, države članice mogu zahtijevati pregled u kojem se primjenjuju minimalni standardi psihofizičke sposobnosti za upravljanje vozilom u skladu s nacionalnim pravom donesenim radi prenošenja Priloga III. Direktivi 2006/126/EZ.

Nakon provedbe provjere iz stavka 1. ovog članka i prije izdavanja vozačke dozvole iz ovog stavka za kategorije C, CE, C1, C1E, D, DE, D1 i D1E, države članice zahtijevaju pregled u kojem se primjenjuju minimalni standardi psihofizičke sposobnosti za upravljanje vozilom u skladu s nacionalnim pravom donesenim radi prenošenja Priloga III. Direktivi 2006/126/EZ.

3. Vozačka dozvola iz stavka 2. ovog članka uzajamno se priznaje u Uniji. Ne dovodeći u pitanje bilo koje buduće akte Unije o trajanju privremene zaštite, odstupajući od točke 4. podtočke (b) i točke 11. Priloga I. Direktivi 2006/126/EZ, datum isteka valjanosti na takvim vozačkim dozvolama je 6. ožujka 2025. Međutim, neovisno o tom datumu naznačenom na takvoj vozačkoj dozvoli, njezino razdoblje valjanosti odgovara trajanju privremene zaštite u pogledu raseljenih osoba iz Ukrajine, kako je navedeno u članku 4. Direktive 2001/55/EZ, ili trajanju privremene zaštite ili odgovarajuće zaštite imatelja na temelju nacionalnog prava, ovisno o tome što prestane ranije. Imatelja se na odgovarajući način obavješćuje o takvom ograničenju.

4. Ako provjera iz stavka 1. nije moguća, predmetna država članica ne izdaje vozačku dozvolu iz stavka 2. U tom slučaju država članica može dotičnoj osobi izdati vozačku dozvolu koja je valjana isključivo na njezinu državnom području, u skladu sa svojim nacionalnim pravom. Takva se dozvola razlikuje od obrasca utvrđenog u Prilogu I. Direktivi 2006/126/EZ.

5. Kada istekne razdoblje primjene privremene zaštite u pogledu raseljenih osoba iz Ukrajine, kako je navedeno u članku 4. Direktive 2001/55/EZ, vozačke dozvole koje su izdale države članice u skladu s ovim člankom postaju ništave.

Članak 7.

Sprečavanje prijevара i krivotvorenja

Pri primjeni ove Uredbe države članice upotrebljavaju sva primjerena sredstva kako bi spriječile i suzbile prijave u vezi s vozačkim ispravama koje je izdala Ukrajina te njihovo krivotvorenje.

Države članice mogu u svakom trenutku provjeriti valjanost vozačkih isprava koje je izdala Ukrajina. Države članice mogu odbiti priznati takvu vozačku ispravu u slučaju da prime niječan odgovor ili u slučaju da izostane odgovor ukrajinskih tijela kojima su se obratili u vezi s pravima na koja se poziva imatelj vozačke isprave koju je izdala Ukrajina te u slučaju ozbiljne sumnje u vjerodostojnost vozačke isprave koja upućuje na to da bi mogla biti ugrožena sigurnost cestovnog prometa.

Države članice ne primjenjuju odredbe ove Uredbe na vozačke isprave koje Ukrajina izdaje u elektroničkom obliku ako ne mogu potvrditi njihovu vjerodostojnost, cjelovitost i valjanost.

Članak 8.

Praćenje

Komisija obavješćuje Europski parlament i Vijeće o provedbi ove Uredbe svakih šest mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe, prije svega na temelju informacija koje Komisiji dostave države članice.

Članak 9.

Stupanje na snagu i primjena

1. Ova Uredba stupa na snagu petog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

2. Ova se Uredba prestaje primjenjivati sljedećeg dana od dana isteka razdoblja primjene privremene zaštite u pogledu raseljenih osoba iz Ukrajine, kako je navedeno u članku 4. Direktive 2001/55/EZ, u skladu s člankom 6. te direktive.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. srpnja 2022.

Za Europski parlament
Predsjednica
R. METSOLA

Za Vijeće
Predsjednik
Z. NEKULA

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/1281

od 4. ožujka 2022.

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća i Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/124 u pogledu određenih odredaba mjera očuvanja i provedbe Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) i priloga tim mjerama

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika, izmjeni Uredbe (EU) 2016/1627 i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2115/2005 i (EZ) br. 1386/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 50. stavke 1. i 2.,

budući da:

- (1) Unija je stranka Konvencije o budućoj višestranj suradnji u području ribarstva sjeverozapadnog Atlantika („Konvencija NAFO-a”), koja je odobrena Uredbom Vijeća (EEZ) br. 3179/78 ⁽²⁾.
- (2) Europski parlament i Vijeće donijeli su Uredbu (EU) 2019/833 kako bi u pravo Unije prenijeli NAFO-ove mjere očuvanja i provedbe.
- (3) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/124 ⁽³⁾ dopunjena je Uredba (EU) 2019/833 određenim mjerama očuvanja i provedbe NAFO-a.
- (4) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/989 ⁽⁴⁾ izmijenjena je Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/124 mjerama koje je NAFO donio na svojem godišnjem sastanku 2019.
- (5) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2021/860 ⁽⁵⁾ izmijenjena je Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/124 mjerama koje je NAFO donio na svojem godišnjem sastanku 2020.

⁽¹⁾ SL L 141, 28.5.2019., str. 1..

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 3179/78 od 28. prosinca 1978. o zaključivanju Konvencije Europske ekonomske zajednice o budućoj višestranj suradnji u području ribarstva sjeverozapadnog Atlantika (SL L 378, 30.12.1978., str. 1.).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/124 od 15. listopada 2019. o dopuni Uredbe (EU) 2019/833 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (SL L 34 I, 6.2.2020., str. 1.).

⁽⁴⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/989 od 27. travnja 2020. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2020/124 u pogledu određenih odredaba mjera očuvanja i provedbe Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) i priloga tim mjerama (SL L 221, 10.7.2020., str. 5.).

⁽⁵⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/860 od 23. ožujka 2021. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2020/124 u pogledu Priloga mjerama očuvanja i provedbe Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) (SL L 190, 31.5.2021., str. 19.).

- (6) Uredbom (EU) 2021/1231 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾ izmijenjena je Uredba (EU) 2019/833 mjerama koje je NAFO donio na svojim godišnjim sastancima 2019. i 2020.
- (7) Na svojem godišnjem sastanku u rujnu 2021. NAFO je izmijenio svoje mjere očuvanja i provedbe uvođenjem dodatnim zabranjenih aktivnosti istraživačkih plovila, produljenjem zabrana ribolova u osjetljivim morskim ekosustavima i dodavanjem novih područja s osjetljivim morskim ekosustavima te je ažurirao Prilog II.M, koji sadržava izvješće promatrača, i Prilog IV.A koji sadržava obrazac izvješća o nadzoru.
- (8) Te bi izmjene trebalo prenijeti u pravo Unije. Delegiranu uredbu (EU) 2019/833 i Delegiranu uredbu (EU) 2020/124 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2019/833 mijenja se kako slijedi:

- (1) u članku 4. umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a U 2022. istraživačko plovilo ne smije:

- (a) uloviti količine bakalara iz zone 3M koje premašuju 15 metričkih tona. Ako ulov istraživačkog plovila premaši tu količinu, višak se oduzima od kvote dodijeljene ugovornoj stranci koja je država zastave plovila. Ako se kvota dodijeljena državi članici za bakalar iz zone 3M iscrpi, država članica svojim plovilima ne dopušta daljnje istraživačke aktivnosti. Subjekt plovila mora obustaviti sve istraživačke aktivnosti u tijeku čim ulov dosegne 15 tona.
- (b) uloviti količine kozice iz zone 3M koje premašuju 10 metričkih tona. Budući da u 2022. nije odobren usmjereni ribolov kozica iz zone 3M, subjekt plovila mora obustaviti sve istraživačke aktivnosti u tijeku čim ulov dosegne 10 tona.”

- (2) u članku 10. stavku 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) najmanje 72 sata prije ulaska plovila na regulatorno područje zapovjednik plovila elektroničkom poštom ili telefaksom obavješćuje izvršnog tajnika NAFO-a i svoj centar za praćenje ribarstva o količini ulova na plovilu, geografskoj širini i dužini položaja na kojemu zapovjednik plovila namjerava započeti ribolov, predviđenom vremenu dolaska na položaj i podacima za kontakt ribarskog plovila (na primjer radio, satelitski telefon ili elektronička pošta);”

- (3) članak 18. mijenja se kako slijedi:

— u stavcima 1., 2. i 3. riječi „do 31. prosinca 2021.” zamjenjuju se riječima „do 31. prosinca 2026.”,

— dodaje se stavak 4.:

„4. Do 31. prosinca 2023. nijedno plovilo ne smije obavljati pridnene ribolovne aktivnosti ni na jednom području koje je prikazano na slici 5. i određeno povezivanjem koordinata navedenih u tablici 7.b prema brojčanom redosljedu i naposljetku s koordinatom 1 iz točke 46. Priloga ovoj Uredbi.”

Članak 2.

Prilog Delegiranoj uredbi (EU) 2020/124 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

⁽⁶⁾ Uredba (EU) 2021/1231 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. srpnja 2021. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/833 o utvrđivanju mjera očuvanja i provedbe koje se primjenjuju na regulatornom području Organizacije za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (SL L 274, 30.7.2021., str. 32.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. ožujka 2022.

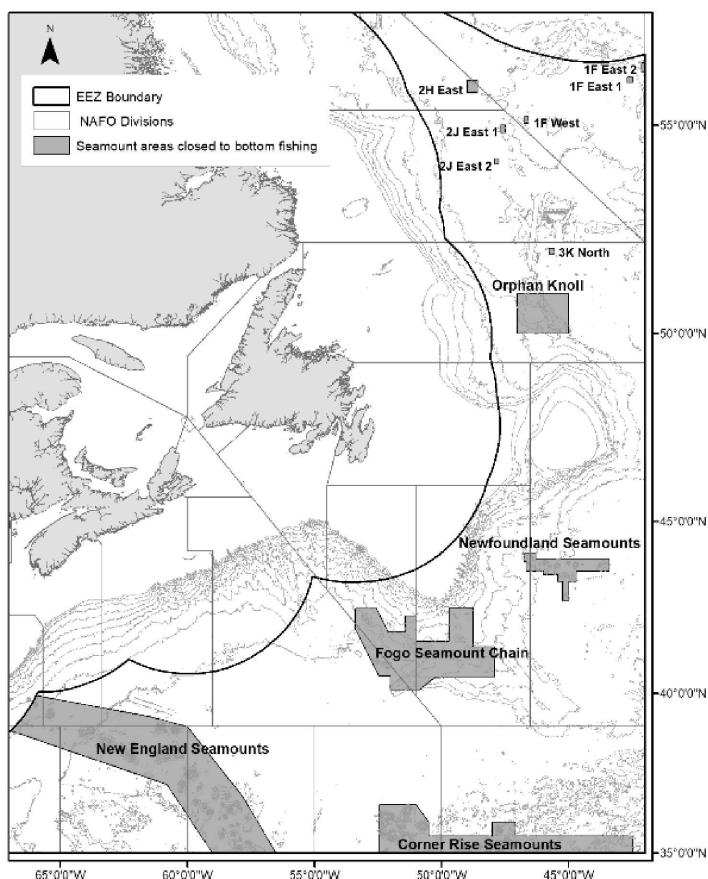
Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Prilog Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2020/124 mijenja se kako slijedi:

1. točka 14. zamjenjuje se sljedećim:

„Slika 3. mjera očuvanja i provedbe iz članka 18. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/833: Poligoni koji omeđuju područja podmorskih planina za koje su utvrđene zabrane ribolova



Legenda:

- EEZ Boundary = granica IGP-a
- NAFO Divisions = zone NAFO-a
- Seamount areas closed to bottom fishing = područja podmorskih planina u kojima je zabranjen pridneni ribolov
- East = istočno
- West = zapadno
- North = sjeverno
- Orphan Knoll = podmorski brežuljak Orphan
- Newfoundland Seamounts = podmorske planine Newfoundland
- Fogo Seamounts = podmorske planine Fogo
- New England Seamounts = podmorske planine Nova Engleska
- Corner Rise Seamounts = podmorske planine Corner Rise”

2. točka 15. zamjenjuje se sljedećim:

„Tablica 5. mjera očuvanja i provedbe iz članka 18. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/833: Granične točke koje omeđuju područja podmorskih planina za koje su utvrđene zabrane ribolova na regulatornom području NAFO-a

Tablica 5.

Granične točke koje omeđuju područja podmorskih planina za koje su utvrđene zabrane ribolova na regulatornom području NAFO-a

Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
Podmorske planine Fogo	1	42° 31' 33" N	53° 23' 17" W
	2	42° 31' 33" N	52° 33' 37" W
	3	41° 51' 00" N	52° 07' 00" W
	4	41° 51' 00" N	51° 26' 00" W
	5	42° 18' 00" N	51° 26' 00" W
	6	42° 18' 00" N	51° 00' 00" W
	7	41° 33' 00" N	51° 00' 00" W
	8	41° 33' 00" N	49° 42' 00" W
	9	42° 32' 00" N	49° 42' 00" W
	10	42° 32' 00" N	48° 45' 00" W
	11	41° 24' 00" N	48° 45' 00" W
	12	41° 24' 00" N	47° 55' 00" W
	13	40° 30' 00" N	47° 55' 00" W
	14	40° 30' 00" N	50° 15' 00" W
	15	40° 05' 00" N	50° 55' 00" W
	16	40° 05' 00" N	52° 00' 00" W
	17	40° 31' 37" N	52° 00' 00" W
	18	40° 31' 37" N	52° 27' 49" W
	19	41° 55' 48" N	53° 23' 17" W
Podmorski brežuljak Orphan	1	50° 00' 30" N	45° 00' 30" W
	2	51° 00' 30" N	45° 00' 30" W
	3	51° 00' 30" N	47° 00' 30" W
	4	50° 00' 30" N	47° 00' 30" W
Podmorske planine Corner Rise	1	36° 33' 00" N	52° 27' 00" W
	2	36° 33' 00" N	51° 00' 00" W
	3	36° 00' 00" N	50° 30' 00" W
	4	35° 33' 00" N	50° 30' 00" W
	5	35° 33' 00" N	48° 00' 00" W

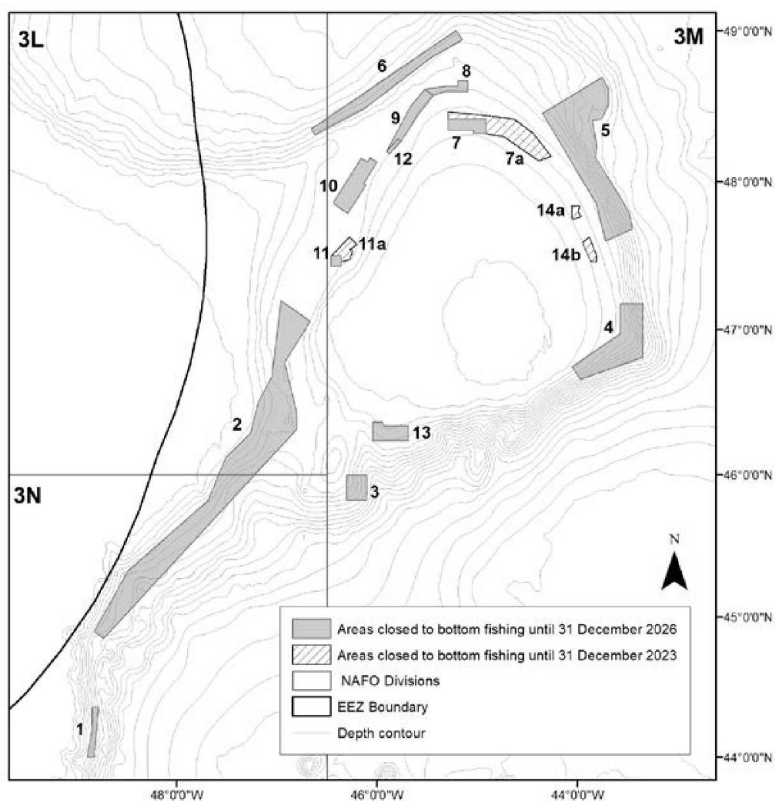
Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
	6	36° 00' 00" N	48° 00' 00" W
	7	36° 00' 00" N	47° 06' 00" W
	8	35° 33' 00" N	47° 06' 00" W
	9	35° 33' 00" N	42° 30' 00" W
	10	35° 00' 00" N	42° 30' 00" W
	11	35° 00' 00" N	52° 27' 00" W
Podmorske planine Newfoundland	1	44° 06' 00" N	46° 45' 00" W
	2	44° 06' 00" N	46° 18' 00" W
	3	43° 57' 00" N	46° 18' 00" W
	4	43° 57' 00" N	43° 24' 00" W
	5	43° 36' 00" N	43° 24' 00" W
	6	43° 36' 00" N	44° 42' 00" W
	7	43° 18' 00" N	44° 42' 00" W
	8	43° 18' 00" N	45° 00' 00" W
	9	42° 45' 00" N	45° 00' 00" W
	10	42° 45' 00" N	45° 15' 00" W
	11	43° 18' 00" N	45° 15' 00" W
	12	43° 18' 00" N	45° 25' 00" W
	13	43° 29' 00" N	45° 25' 00" W
	14	43° 29' 00" N	46° 00' 00" W
	15	43° 36' 00" N	46° 00' 00" W
	16	43° 36' 00" N	46° 40' 00" W
	17	43° 52' 00" N	46° 40' 00" W
	18	43° 52' 00" N	46° 45' 00" W
Podmorske planine Nova Engleska (*)	1	38° 51' 54" N	66° 55' 51,60" W
	2	37° 12' 00" N	60° 48' 00" W
	3	35° 00' 00" N	59° 00' 00" W
	4	35° 00' 00" N	56° 30' 00" W
	5	36° 48' 00" N	57° 48' 00" W
	6	39° 00' 00" N	60° 00' 00" W
	7	39° 18' 00" N	61° 30' 00" W
	8	39° 56' 20,40" N	65° 56' 34,80" W

Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
2H istočno	1	56° 00' 00" N	49° 00' 00" W
	2	56° 00' 00" N	48° 35' 00" W
	3	55° 44' 00" N	48° 35' 00" W
	4	55° 44' 00" N	49° 00' 00" W
2J istočno 1	1	55° 00' 00" N	47° 42' 00" W
	2	55° 00' 00" N	47° 29' 00" W
	3	54° 50' 00" N	47° 29' 00" W
	4	54° 50' 00" N	47° 42' 00" W
2J istočno 2	1	54° 14' 00" N	47° 54' 00" W
	2	54° 14' 00" N	47° 45' 00" W
	3	54° 06' 00" N	47° 45' 00" W
	4	54° 06' 00" N	47° 54' 00" W
1F zapadno	1	55° 12' 00" N	46° 45' 00" W
	2	55° 12' 00" N	46° 35' 00" W
	3	55° 02' 00" N	46° 35' 00" W
	4	55° 02' 00" N	46° 45' 00" W
3K sjeverno	1	52° 07' 00" N	45° 46' 00" W
	2	52° 07' 00" N	45° 33' 00" W
	3	51° 58' 00" N	45° 33' 00" W
	4	51° 58' 00" N	45° 46' 00" W
1F istočno 1	1	56° 04' 00" N	42° 42' 00" W
	2	56° 04' 00" N	42° 30' 00" W
	3	55° 57' 00" N	42° 30' 00" W
	4	55° 57' 00" N	42° 42' 00" W
1F istočno 2	1	56° 23' 00" N	42° 08' 00" W
	2	56° 23' 00" N	42° 00' 00" W
	3	56° 10' 00" N	42° 00' 00" W
	4	56° 10' 00" N	42° 08' 00" W

(*) *Od točke 8. do točke 1., uz vanjsku granicu IGP-a SAD-a."

3. točka 18. zamjenjuje se sljedećim:

„Slika 5. mjera očuvanja i provedbe iz članka 18. stavka 3. i članka 18. stavka 4. Uredbe (EU) 2019/833: Poligoni koji omeđuju područja s osjetljivim morskim ekosustavima za koje je utvrđena zabrana ribolova



Legenda:

- Areas closed to bottom fishing until 31 December 2026 = područja u kojima je zabranjen pridneni ribolov do 31. prosinca 2026.
- Areas closed to bottom fishing until 31 December 2023 = područja u kojima je zabranjen pridneni ribolov do 31. prosinca 2023.
- NAFO Divisions = zone NAFO-a
- EEZ Boundary = granica IGP-a
- Depth Contour = izobata

4. točka 19. zamjenjuje se sljedećim:

„Tablica 7. mjera očuvanja i provedbe iz članka 18. stavka 3. Uredbe (EU) 2019/833: Granične točke koje omeđuju područja s osjetljivim morskim ekosustavima za koje je utvrđena zabrana ribolova na regulatornom području NAFO-a

	Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
1	Krajnji južni dio (tail) područja Bank	1.1	44° 02' 53,88" N	48° 49' 09,48" W
		1.2	44° 21' 31,32" N	48° 46' 48,00" W
		1.3	44° 21' 34,56" N	48° 50' 32,64" W
		1.4	44° 11' 48,12" N	48° 50' 32,64" W
		1.5	44° 02' 54,60" N	48° 52' 52,32" W
		1.6	44° 00' 01,12" N	48° 53' 28,75" W
		1.7	43° 59' 57,52" N	48° 49' 26,47" W

	Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
2	Područje Flemish Pass/Eastern Canyon	2.1	44° 50' 56,40" N	48° 43' 45,48" W
		2.2	46° 18' 54,72" N	46° 47' 51,72" W
		2.3	46° 25' 28,56" N	46° 47' 51,72" W
		2.4	46° 46' 32,16" N	46° 55' 14,52" W
		2.5	47° 03' 29,16" N	46° 40' 04,44" W
		2.6	47° 11' 47,04" N	46° 57' 38,16" W
		2.7	46° 40' 40,80" N	47° 03' 04,68" W
		2.8	46° 30' 22,20" N	47° 11' 02,93" W
		2.9	46° 17' 13,30" N	47° 15' 46,64" W
		2.10	46° 07' 01,56" N	47° 30' 36,36" W
		2.11	45°49'06,24" N	47° 41' 17,88" W
		2.12	45° 19' 43,32" N	48° 29' 14,28" W
		2.13	44° 53' 47,40" N	48° 49' 32,52" W
3	Podmorski brežuljak Beothuk	3.1	45° 49' 10,20" N	46° 06' 02,52" W
		3.2	45° 59' 47,40" N	46° 06' 02,52" W
		3.3	45° 59' 47,40" N	46° 18' 08,28" W
		3.4	45° 49' 10,20" N	46° 18' 08,28" W
4	Istočni dio područja Flemish Cap	4.1	46° 44' 34,80" N	44° 03' 14,40" W
		4.2	46° 58' 19,20" N	43° 34' 16,32" W
		4.3	47° 10' 30,00" N	43° 34' 16,32" W
		4.4	47° 10' 30,00" N	43° 20' 51,72" W
		4.5	46° 48' 35,28" N	43° 20' 51,72" W
		4.6	46° 39' 36,00" N	43° 58' 08,40" W
5	Sjeveroistočni dio područja Flemish Cap	5.1	47° 47' 46,00" N	43° 29' 07,00" W
		5.2	47° 40' 54,47" N	43° 27' 06,71" W
		5.3	47° 35' 57,48" N	43° 43' 09,12" W
		5.4	47° 51' 14,40" N	43° 48' 35,64" W
		5.5	48° 27' 19,44" N	44° 21' 07,92" W

	Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
		5.6	48° 41' 37,32" N	43° 45' 08,08" W
		5.7	48° 37' 13,00" N	43° 41' 24,00" W
		5.8	48° 30' 15,00" N	43° 41' 32,00" W
		5.9	48° 25' 08,00" N	43° 45' 20,00" W
		5.10	48° 24' 29,00" N	43° 50' 50,00" W
		5.11	48° 14' 20,00" N	43° 48' 19,00" W
		5.12	48° 09' 53,00" N	43° 49' 24,00" W
6	Područje Sackville Spur	6.1	48° 18' 51,12" N	46° 37' 13,44" W
		6.2	48° 28' 51,24" N	46° 08' 33,72" W
		6.3	48° 49' 37,20" N	45° 27' 20,52" W
		6.4	48° 56' 30,12" N	45° 08' 59,99" W
		6.5	49° 00' 09,72" N	45° 12' 44,64" W
		6.6	48° 21' 12,24" N	46° 39' 11,16" W
7	Sjeverni dio područja Flemish Cap	7.1	48° 25' 02,28" N	45° 17' 16,44" W
		7.2	48° 25' 02,28" N	44° 54' 38,16" W
		7.3	48° 19' 08,76" N	44° 54' 38,16" W
		7.4	48° 19' 08,76" N	45° 01' 58,56" W
		7.5	48° 20' 29,76" N	45° 01' 58,56" W
		7.6	48° 20' 29,76" N	45° 17' 16,44" W
8	Sjeverni dio područja Flemish Cap	8.1	48° 38' 07,95" N	45° 19' 31,92" W
		8.2	48° 38' 07,95" N	45° 11' 44,36" W
		8.3	48° 40' 09,84" N	45° 11' 44,88" W
		8.4	48° 40' 09,84" N	45° 05' 35,52" W
		8.5	48° 35' 56,40" N	45° 05' 35,52" W
		8.6	48° 35' 56,40" N	45° 19' 31,92" W
		8.7	48° 34' 23,52" N	45° 26' 18,96" W
		8.8	48° 36' 55,08" N	45° 31' 15,96" W

	Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
9	Sjeverni dio područja Flemish Cap	9.1	48° 34' 23,52" N	45° 26' 18,96" W
		9.2	48° 36' 55,08" N	45° 31' 15,96" W
		9.3	48° 30' 18,36" N	45° 39' 42,48" W
		9.4	48° 12' 06,60" N	45° 54' 12,94" W
		9.5	48° 17' 11,82" N	45° 47' 25,36" W
		9.6	48° 16' 07,06" N	45° 45' 48,19" W
		9.7	48° 27' 30,60" N	45° 34' 40,44" W
10	Sjeverozapadni dio područja Flemish Cap	10.1	47° 49' 41,51" N	46° 22' 48,18" W
		10.2	47° 47' 17,14" N	46° 17' 27,91" W
		10.3	47° 58' 42,28" N	46° 06' 43,74" W
		10.4	47° 59' 15,77" N	46° 07' 57,76" W
		10.5	48° 07' 48,97" N	45° 59' 58,46" W
		10.6	48° 09' 34,66" N	46° 04' 08,54" W
		10.7	48° 07' 59,70" N	46° 05' 38,22" W
		10.8	48° 09' 13,46" N	46° 09' 31,03" W
		10.9	47° 51' 30,13" N	46° 26' 15,61" W
11	Sjeverozapadni dio područja Flemish Cap	11.1	47° 25' 48,00" N	46° 21' 23,76" W
		11.2	47° 30' 01,44" N	46° 21' 23,76" W
		11.3	47° 30' 01,44" N	46° 27' 33,12" W
		11.4	47° 25' 48,00" N	46° 27' 33,12" W
12	Sjeverozapadni dio područja Flemish Cap	12.1	48° 12' 06,60" N	45° 54' 12,94" W
		12.2	48° 17' 11,82" N	45° 47' 25,36" W
		12.3	48° 16' 07,06" N	45° 45' 48,19" W
		12.4	48° 11' 03,32" N	45° 52' 40,63" W
13	Podmorski brežuljak Beothuk	13.1	46° 13' 58,80" N	45° 41' 13,20" W
		13.2	46° 13' 58,80" N	46° 02' 24,00" W
		13.3	46° 21' 50,40" N	46° 02' 24,00" W
		13.4	46° 21' 50,40" N	45° 56' 48,12" W
		13.5	46° 20' 14,32" N	45° 55' 43,93" W
		13.6	46° 20' 14,32" N	45° 41' 13,20" W

5. U točki 35. Izvješća promatrača iz Priloga II.M mjerama očuvanja i provedbe iz članka 27. stavka 11. točke (a) Uredbe (EU) 2019/833, Dio 5. zamjenjuje se sljedećim:

„DIO 5.

Podaci o svakom ulovljenom grenlandskom morskom psu po izvlačenju

Broj povlačenja/postavljanja	Ukupni broj grenlandskih morskih pasa u povlačenju/postavljanju	Morski pas broj	Procijenjena masa (kg žive mase)	Ukupna duljina (cm, od vrha nosa do kraja repne peraje)	Duljina izmjerena (M) ili procijenjena (E)?	Spol: (M za mužjaka, F za ženku, U za nepoznato)	Stanje pri ulovu (A za živ, D za mrtav, U za nepoznato)	Napomene (na engleskom ako je moguće)”

6. U točki 38. Obrazac izvješća o nadzoru iz Priloga IV.A mjerama očuvanja i provedbe iz članka 30. stavka 1. točke (a) i članka 45. točke (a) Uredbe (EU) 2019/833 dodaje se sljedeća bilješka u tablici 3. UOČENO PLOVILO (*):

„(*) Slobodan unos teksta ili primjena oznaka navedenih u Prilogu III.I. Dijelu B mjera očuvanja i provedbe”

7. dodaje se sljedeća točka 46.:

„46. Tablica 7.b mjera očuvanja i provedbe iz članka 18. stavka 4. Uredbe (EU) 2019/833: Granične točke koje omeđuju područja s osjetljivim morskim ekosustavima za koje je utvrđena zabrana ribolova na regulatornom području NAFO-a

Područje	Opis	Koordinata br.	Geografska širina	Geografska dužina
7a	Sjeverni dio područja Flemish Cap	7a.1	48° 25' 02,28" N	45° 17' 16,44" W
		7a.2	48° 25' 02,28" N	44° 54' 38,16" W
		7a.3	48° 19' 08,76" N	44° 54' 38,16" W
		7a.4	48° 18' 06,84" N	44° 44' 22,81" W
		7a.5	48° 08' 18,42" N	44° 23' 10,57" W
		7a.6	48° 10' 08,98" N	44° 15' 54,97" W
		7a.7	48° 19' 30,47" N	44° 26' 38,40" W
		7a.8	48° 24' 57,13" N	44° 37' 58,40" W
		7a.9	48° 26' 21,37" N	44° 54' 34,60" W
		7a.10	48° 27' 52,20" N	45° 17' 19,25" W
11a	Sjeverozapadni dio područja Flemish Cap	11a.1	47° 27' 36,29" N	46° 21' 23,69" W
		11a.2	47° 30' 01,44" N	46° 21' 23,76" W
		11a.3	47° 30' 01,44" N	46° 27' 33,12" W
		11a.4	47° 37' 38,86" N	46° 16' 31,12" W
		11a.5	47° 34' 39,61" N	46° 12' 03,92" W
		11a.6	47° 32' 28,90" N	46° 16' 26,58" W
		11a.7	47° 32' 10,00" N	46° 14' 29,87" W
		11a.8	47° 28' 27,80" N	46° 16' 05,74" W
14a	Istočni dio područja Flemish Cap	14a.1	47° 45' 24,44" N	44° 03' 06,44" W
		14a.2	47° 47' 54,35" N	44° 03' 06,44" W
		14a.3	47° 50' 11,33" N	44° 03' 34,49" W
		14a.4	47° 50' 10,86" N	43° 58' 28,99" W
		14a.5	47° 47' 54,35" N	43° 59' 23,39" W
		14a.6	47° 45' 55,19" N	43° 58' 08,94" W
		14a.7	47° 44' 44,59" N	44° 02' 41,50" W
14b	Istočni dio područja Flemish Cap	14b.1	47° 35' 21,77" N	43° 56' 50,10" W
		14b.2	47° 37' 33,53" N	43° 52' 56,50" W
		14b.3	47° 30' 04,79" N	43° 48' 18,54" W
		14b.4	47° 27' 34,88" N	43° 48' 18,54" W
		14b.5	47° 27' 34,88" N	43° 52' 00,34" W

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/1282**od 8. srpnja 2022.****o izdavanju odobrenja Unije za skupinu biocidnih proizvoda „Knieler & Team Propanol Family”****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 44. stavak 5. prvi podstavak,

budući da:

- (1) Društvo Knieler & Team GmbH podnijelo je 17. travnja 2019. u skladu s člankom 43. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012 zahtjev za odobrenje skupine biocidnih proizvoda pod nazivom „Knieler & Team Propanol Family”, koja pripada vrstama proizvoda 1, 2 i 4 kako su opisane u Prilogu V. toj uredbi, i dostavilo pisanu potvrdu da je nadležno tijelo Švicarske pristalo ocijeniti taj zahtjev. Zahtjev je evidentiran u registru biocidnih proizvoda pod brojem predmeta BC-AQ050985-22.
- (2) Skupina biocidnih proizvoda „Knieler & Team Propanol Family” kao aktivne tvari sadržava propan-1-ol i propan-2-ol, koji su uvršteni na popis odobrenih aktivnih tvari Unije iz članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 528/2012 za vrste proizvoda 1, 2 i 4.
- (3) Nadležno ocjenjivačko tijelo podnijelo je 29. ožujka 2021., u skladu s člankom 44. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012, izvješće o ocjenjivanju i zaključke ocjenjivanja Europskoj agenciji za kemikalije („Agencija”).
- (4) Agencija je 4. studenoga 2021. Komisiji dostavila mišljenje ⁽²⁾, uključujući nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda za „Knieler & Team Propanol Family” i konačno izvješće o ocjenjivanju skupine biocidnih proizvoda u skladu s člankom 44. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 528/2012.
- (5) U mišljenju se zaključuje da je „Knieler & Team Propanol Family” skupina biocidnih proizvoda u smislu članka 3. stavka 1. točke (s) Uredbe (EU) br. 528/2012, da ispunjava uvjete za odobrenje Unije u skladu s člankom 42. stavkom 1. te uredbe te da, podložno sukladnosti s nacrtom sažetka svojstava biocidnog proizvoda, zadovoljava uvjete utvrđene u članku 19. stavcima 1. i 6. te uredbe.
- (6) Agencija je 22. studenoga 2021. Komisiji dostavila nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda na svim službenim jezicima Unije u skladu s člankom 44. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 528/2012.
- (7) Komisija je suglasna s mišljenjem Agencije i stoga smatra da je primjereno izdati odobrenje Unije za skupinu biocidnih proizvoda „Knieler & Team Propanol Family”.
- (8) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.⁽²⁾ Mišljenje ECHA-e od 7. listopada 2021. o odobrenju Unije za „Knieler & Team Propanol Family” (ECHA/BPC/292/2021), <https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation>.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Društvu Knieler & team GmbH izdaje se odobrenje Unije za stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporabu skupine biocidnih proizvoda „Knieler & Team Propanol Family” s brojem odobrenja EU-0027467-0000 u skladu sa sažetkom svojstava biocidnog proizvoda navedenim u Prilogu.

Odobrenje Unije valjano je od 11. kolovoza 2022. do 31. srpnja 2032.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Sažetak svojstava proizvoda za skupinu biocidnih proizvoda

Knieler & Team Propanol Family

Vrsta proizvoda 1 – Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinfekcijska sredstva)

Vrsta proizvoda 2 – Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinfekcijska sredstva)

Vrsta proizvoda 4 – Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinfekcijska sredstva)

Broj odobrenja: EU-0027467-0000

Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP): EU-0027467-0000

I. DIO

PRVA RAZINA INFORMACIJA

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

1.1. **Naziv skupine**

Naziv	Knieler & Team Propanol Family
-------	--------------------------------

1.2. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	---

1.3. **Nositelj odobrenja**

Naziv i adresa nositelja odobrenja	Naziv	Knieler & Team GmbH
	Adresa	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg Njemačka
Broj odobrenja	EU-0027467-0000	
Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP)	EU-0027467-0000	
Datum odobrenja	11. kolovoza 2022.	
Datum isteka odobrenja	31. srpnja 2032.	

1.4. **Proizvođač(i) biocidnih proizvoda**

Naziv proizvođača	Knieler & Team GmbH
Adresa proizvođača	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Knieler & Team GmbH, Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg Njemačka

	A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18, 21337 Lüneburg Njemačka
--	--

1.5. Proizvođači aktivnih tvari

Aktivna tvar	Propan-1-ol
Naziv proizvođača	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Adresa proizvođača	Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Sjedinjene Američke Države

Aktivna tvar	Propan-1-ol
Naziv proizvođača	BASF SE
Adresa proizvođača	Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Njemačka

Aktivna tvar	Propan-1-ol
Naziv proizvođača	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
Adresa proizvođača	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street, 2090 Sandton Južna Afrika
Lokacija proizvodnih pogona	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street, 2302 Secunda Južna Afrika

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
Adresa proizvođača	Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Njemačka

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	Brenntag GmbH
Adresa proizvođača	Stinnes-Platz 1, 45472 Mülheim an der Ruhr Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Shell Nederland Raffinaderij B.V., 3196 KK Rotterdam-Pernis Nizozemska Exxon Mobil, LA 70805 Baton Rouge Sjedinjene Američke Države

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	INEOS Solvent Germany GmbH

Adresa proizvođača	Römerstrasse 733, 47443 Moers Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Njemačka INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88, 44623 Herne Njemačka

2. SASTAV I FORMULACIJA SKUPINE BIOCIDNIH PROIZVODA

2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu skupine

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	12,229	35,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,0	63,14

2.2. Vrsta(e) formulacija

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

II. DIO

DRUGA RAZINA INFORMACIJA – METASAŽETCI SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA

METASAŽETAK SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

1.1. Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 1

Identifikator	meta SPC 1
---------------	------------

1.2. Dodatak broju autorizacije

Broj	1-1
------	-----

1.3. Vrsta(e) proizvoda

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
--------------------	--

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasazetku svojstava biocidnog proizvoda 1

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30,0	32,5
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45,0	45,0

2.2. Vrste formulacija u metasazetku svojstava biocidnog proizvoda 1

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

Oznaka upozorenja	Zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

4.1. Opis uporabe

Tablica 1.

Uporaba br. 1 – higijenska dezinfekcija ruku, tekući

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.

Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	<p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: mikobakterije Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka</p>
Područje primjene	<p>u zatvorenom prostoru</p> <ul style="list-style-type: none"> — bolnice i ostale zdravstvene ustanove poput hitne pomoći, kirurgije, domova za starije i nemoćne osobe (uključujući kućnu njegu pacijenata) — bolničke kantine, velike kuhinje, farmaceutske industrije, proizvodni pogoni i laboratoriji: higijensko sredstvo za ruke na vidljivo čistim i suhim rukama. — Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	<p>Metoda: ručna primjena</p> <p>Detaljan opis: trljanje</p>
Količine kod primjene i učestalost	<p>Stopa primjene: Doziranje: Najmanje 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml) Vrijeme kontakta: 30 s Razrjeđivanje (%): Proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.</p>
Kategorije korisnika	<p>industrijski profesionalac</p>
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	<p>100, 125, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a; Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a.</p> <p>Osim toga, isključivo za E-HDL (proizvod 1.2): 500 i 1 000 ml u prozirnoj laganoj boci od HDPE-a s ugrađenom pumpom od PP-a.</p>

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za higijensko čišćenje upotrijebite 3 ml proizvoda i držite ruke vlažnima 30 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

4.1.3. *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

4.1.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

4.2. Opis uporabe

Tablica 2.

Uporaba br. 2 – kirurška dezinfekcija ruku, tekući

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: mikobakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Proizvod se može upotrebljavati za kirurško čišćenje ruku u bolnicama i drugim zdravstvenim ustanovama: kirurško sredstvo za ruke na vidljivo čiste i suhe ruke te podlaktice. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Utrljajte dovoljnu količinu u porcije od 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml). Vrijeme kontakta: 90 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorije korisnika	profionalac

Veličine pakiranja i ambalažni materijal	100, 125, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a; Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a. Osim toga, isključivo za E-HDL (proizvod 1.2): 500 i 1 000 ml u prozirnoj laganoj boci od HDPE-a s ugrađenom pumpom od PP-a.
--	--

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za kirurško trljanje ruku upotrijebite onoliko porcija od 3 ml koliko je potrebno kako bi ruke bile vlažne 90 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU ⁽¹⁾ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

5.1. Upute za uporabu

Samo za profesionalnu uporabu.

5.2. Mjere za smanjenje rizika

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

5.3. Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

⁽¹⁾ Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 1.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta ispirati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piti. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje:

Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje.

Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode.

Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlažite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

7.1. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	A-HDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0001 1-1				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	32,5
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45,0

7.2. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	E-HDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0002 1-1				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45,0

7.3. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	H-HDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0003 1-1				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45,0

METASAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 2**

Identifikator	meta SPC 2
---------------	------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-2
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
--------------------	--

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 2

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	20,0	20,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	60,0	60,0

2.2. Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 2

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

4.1. Opis uporabe

Tablica 3.

Uporaba br. 1 – higijenska dezinfekcija ruku, tekući

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka

	<p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Tuberculosis bacilli Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka</p>
Područje primjene	<p>u zatvorenom prostoru</p> <ul style="list-style-type: none"> — bolnice i ostale zdravstvene ustanove poput hitne pomoći, kirurgije, domova za starije i nemoćne osobe (uključujući kućnu njegu pacijenata) — bolničke kantine, velike kuhinje, farmaceutske industrije, proizvodni pogoni i laboratoriji: higijensko sredstvo za ruke na vidljivo čistim i suhim rukama. — Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	<p>Metoda: ručna primjena</p> <p>Detaljan opis: trljanje</p>
Količine kod primjene i učestalost	<p>Stopa primjene: Doziranje: Najmanje 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml) Vrijeme kontakta: 30 s</p> <p>Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu</p> <p>Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.</p>
Kategorije korisnika	<p>industrijski profionalac</p>
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	<p>150, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a;</p> <p>Spremnik od 5 000 ml od HDPE-a s prozirnim/bijelim čepom s navojem od HDPE-a.</p> <p>Vakuumska vrećica od 700 i 1 000 ml u bijeloj PE kompozitnoj foliji s integriranom pumpom/ventilom od PP-a i poklopcem od PE-a.</p>

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za higijensko čišćenje upotrijebite 3 ml proizvoda i držite ruke vlažnima 30 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

4.1.3. *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

4.1.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

4.2. Opis uporabe

Tablica 4.

Uporaba br. 2 – kirurška dezinfekcija ruku, tekući

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Tuberculosis bacilli Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Proizvod se može upotrebljavati za kirurško čišćenje ruku u bolnicama i drugim zdravstvenim ustanovama: kirurško sredstvo za ruke na vidljivo čiste i suhe ruke te podlaktice. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Utrljajte dovoljnu količinu u porcije od 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml). Vrijeme kontakta: 90 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	150, 500, 1 000 ml uprozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a;

	<p>Spremnik od 5 000 ml od HDPE-a s prozirnim/bijelim čepom s navojem od HDPE-a.</p> <p>Vakuumska vrećica od 700 i 1 000 ml u bijeloj PE kompozitnoj foliji s integriranom pumpom/ventilom od PP-a i poklopcem od PE-a.</p>
--	---

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za kirurško trljanje ruku upotrijebite onoliko porcija od 3 ml koliko je potrebno kako bi ruke bile vlažne 90 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 2

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU ^(*) METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

5.1. Upute za uporabu

Samo za profesionalnu uporabu.

5.2. Mjere za smanjenje rizika

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

5.3. Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

(*) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 2.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za pije. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje:

Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje.

Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode.

Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlažite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

7.1. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	C-HDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0004 1-2				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	20,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	60,0

METASAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 3**

Identifikator	meta SPC 3
---------------	------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-3
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
--------------------	--

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 3**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	12,229	14,3
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	62,751	63,14

2.2. **Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 3**

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.
--	---

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

4.1. Opis uporabe

Tablica 5.

Uporaba br. 1 – higijenska dezinfekcija ruku, tekući

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Tuberculosis bacilli Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru — bolnice i ostale zdravstvene ustanove poput hitne pomoći, kirurgije, domova za starije i nemoćne osobe (uključujući kućnu njegu pacijenata) — bolničke kantine, velike kuhinje, farmaceutske industrije, proizvodni pogoni i laboratoriji: higijensko sredstvo za ruke na vidljivo čistim i suhim rukama. — Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Najmanje 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml) Vrijeme kontakta: 30 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorije korisnika	industrijski profionalac

Veličine pakiranja i ambalažni materijal	100, 125, 150, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a; Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a. Osim toga, isključivo za D-HDL (proizvod 3.1): 100, 125, 150, 500, 1 000 ml u bijelim bocama od HDPE-a s preklopnim gornjim poklopcima od PP-a; bijeli spremnik od HDPE-a od 5 000 ml s navojnim čepom od HDPE-a. Osim toga, isključivo za B-HDL (proizvod 3.3): Vrećica od 700 ml od prozirne PE kompozitne folije s integriranom pumpom od PP-a; prozirna/bijela boca od 75 ml od HDPE-a s preklopnim gornjim poklopcem od PP-a.
--	--

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za higijensko čišćenje upotrijebite 3 ml proizvoda i držite ruke vlažnima 30 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinih o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

4.1.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

4.2. Opis uporabe

Tablica 6.

Uporaba br. 2 – kirurška dezinfekcija ruku, tekući

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Bacteria Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Tuberculosis bacilli Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Yeasts Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: enveloped viruses Stadij razvoja: nema podataka

Područje primjene	u zatvorenom prostoru Proizvod se može upotrebljavati za kirurško čišćenje ruku u bolnicama i drugim zdravstvenim ustanovama: kirurško sredstvo za ruke na vidljivo čiste i suhe ruke te podlaktice. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Utrljajte dovoljnu količinu u porcije od 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml). Vrijeme kontakta: 90 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	100, 125, 150, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a; Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a. Osim toga, isključivo za D-HDL (proizvod 3.1): 100, 125, 150, 500, 1 000 ml u bijelim bocama od HDPE-a s preklopnim gornjim poklopcima od PP-a; bijeli spremnik od HDPE-a od 5 000 ml s navojnim čepom od HDPE-a. Osim toga, isključivo za B-HDL (proizvod 3.3): Vrećica od 700 ml od prozirne PE kompozitne folije s integriranom pumpom od PP-a; prozirna/bijela boca od 75 ml od HDPE-a s preklopnim gornjim poklopcem od PP-a.

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za kirurško trljanje ruku upotrijebite onoliko porcija od 3 ml koliko je potrebno kako bi ruke bile vlažne 90 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 3

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU ^(*) METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

5.1. **Upute za uporabu**

Samo za profesionalnu uporabu.

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piće. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje:

Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje.

Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode.

Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlazite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

(*) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 3.

6. OSTALE INFORMACIJE

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

7.1. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	D-HDL		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0005 1-3				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	12,229
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	62,751

7.2. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	G-HDL		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0006 1-3				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,14

7.3. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	B-HDL		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0007 1-3				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,14

METASAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 4**

Identifikator	meta SPC 4
---------------	------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-4
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
--------------------	--

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 4**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30,0	32,5
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45,0	45,0

2.2. **Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 4**

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.
--	---

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

4.1. Opis uporabe

Tablica 7.

Uporaba br. 1 – higijenska dezinfekcija ruku, gel

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: mikobakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru — bolnice i ostale zdravstvene ustanove poput hitne pomoći, kirurgije, domova za starije i nemoćne osobe (uključujući kućnu njegu pacijenata) — bolničke kantine, velike kuhinje, farmaceutske industrije, proizvodni pogoni i laboratoriji: higijensko sredstvo za ruke na vidljivo čistim i suhim rukama. — Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Najmanje 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml) Vrijeme kontakta: 30 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorije korisnika	industrijski profionalac

Veličine pakiranja i ambalažni materijal	100, 125, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a; Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a. Osim toga, isključivo za E-HDG (proizvod 4.2): 500 i 1 000 ml u prozirnoj laganoj boci od HDPE-a s ugrađenom pumpom od PP-a.
--	--

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za higijensko čišćenje upotrijebite 3 ml proizvoda i držite ruke vlažnima 30 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

See general directions for use of meta SPC 4

4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

See general directions for use of meta SPC 4

4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 4

4.1.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 4

4.2. Opis uporabe

Tablica 8.

Uporaba br. 2 – kirurška dezinfekcija ruku, gel

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: mikobakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka

Područje primjene	u zatvorenom prostoru Proizvod se može upotrebljavati za kirurško čišćenje ruku u bolnicama i drugim zdravstvenim ustanovama: kirurško sredstvo za ruke na vidljivo čiste i suhe ruke te podlaktice. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Utrljajte dovoljnu količinu u porcije od 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml). Vrijeme kontakta: 90 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	100, 125, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a; Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a. Osim toga, isključivo za E-HDG (proizvod 4.2): 500 i 1 000 ml u prozirnoj laganoj boci od HDPE-a s ugrađenom pumpom od PP-a.

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za kirurško trljanje ruku upotrijebite onoliko porcija od 3 ml koliko je potrebno kako bi ruke bile vlažne 90 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 4

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 4

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 4

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 4

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU (*) METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

5.1. **Upute za uporabu**

Samo za profesionalnu uporabu.

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piti. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje: Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje. Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode. Obrisite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlazite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

(*) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 4.

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

7.1. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	A-HDG		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0008 1-4				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	32,5
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45,0

7.2. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	E-HDG		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0009 1-4				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45,0

METASAŽETAK SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

1.1. Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 5

Identifikator	meta SPC 5
---------------	------------

1.2. Dodatak broju autorizacije

Broj	1-5
------	-----

1.3. Vrsta(e) proizvoda

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
--------------------	--

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 5

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3	15,5
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	60,0	63,14

2.2. Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 5

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

4.1. Opis uporabe

Tablica 9.

Uporaba br. 1 – higijenska dezinfekcija ruku, gel

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka

	<p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Tuberculosis bacilli Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka</p>
Područje primjene	<p>u zatvorenom prostoru</p> <ul style="list-style-type: none"> — bolnice i ostale zdravstvene ustanove poput hitne pomoći, kirurgije, domova za starije i nemoćne osobe (uključujući kućnu njegu pacijenata) — bolničke kantine, velike kuhinje, farmaceutske industrije, proizvodni pogoni i laboratoriji: higijensko sredstvo za ruke na vidljivo čistim i suhim rukama. — Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	<p>Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje</p>
Količine kod primjene i učestalost	<p>Stopa primjene: Doziranje: Najmanje 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml) Vrijeme kontakta: 30 s</p> <p>Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu</p> <p>Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.</p>
Kategorije korisnika	<p>industrijski profesionalac</p>
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	<p>125, 150, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a;</p> <p>Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a.</p> <p>Osim toga, isključivo za C-HDG (proizvod 5.1): Vakuumska vrećica od 700 i 1 000 ml u bijeloj PE kompozitnoj foliji s integriranom pumpom/ventilom od PP-a i poklopcem od PE-a.</p> <p>Osim toga, isključivo za B-HDG (proizvod 5.2): Vrećica od 700 ml od prozirne PE kompozitne folije s integriranom pumpom od PP-a; prozirne boce od 75 ml od HDPE-a s preklopnim gornjim poklopcem od PP-a.</p>

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za higijensko čišćenje upotrijebite 3 ml proizvoda i držite ruke vlažnima 30 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

4.1.3. *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

4.1.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

4.2. Opis uporabe

Tablica 10.

Uporaba br. 2 – kirurška dezinfekcija ruku, gel

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: Tuberculosis bacilli Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Proizvod se može upotrebljavati za kirurško čišćenje ruku u bolnicama i drugim zdravstvenim ustanovama: kirurško sredstvo za ruke na vidljivo čiste i suhe ruke te podlaktice. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: trljanje
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Utrljajte dovoljnu količinu u porcije od 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml). Vrijeme kontakta: 90 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorije korisnika	profesionalac

Veličine pakiranja i ambalažni materijal	<p>125, 150, 500, 1 000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a;</p> <p>Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a.</p> <p>Osim toga, isključivo za C-HDG (proizvod 5.1): Vakuumska vrećica od 700 i 1 000 ml u bijeloj PE kompozitnoj foliji s integriranom pumpom/ventilom od PP-a i poklopcem od PE-a.</p> <p>Osim toga, isključivo za B-HDG (proizvod 5.2): Vrećica od 700 ml od prozirne PE kompozitne folije s integriranom pumpom od PP-a; prozirne boce od 75 ml od HDPE-a s preklopnim gornjim poklopcem od PP-a.</p>
--	--

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.

Za kirurško trljanje ruku upotrijebite onoliko porcija od 3 ml koliko je potrebno kako bi ruke bile vlažne 90 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 5

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU ^(§) METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

5.1. Upute za uporabu

Samo za profesionalnu uporabu.

5.2. Mjere za smanjenje rizika

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

5.3. Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

^(§) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 5.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piti. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje:

Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje.

Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode.

Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvode. Ne odlažite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

7.1. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	C-HDG	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0010 1-5				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	15,5
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	60,0

7.2. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	B-HDG	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0011 1-5				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,14

METASAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 6

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 6

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 6**

Identifikator	meta SPC 6
---------------	------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-6
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	---

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 6

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 6**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	25,0	35,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,0	40,0

2.2. Vrste formulacija u metasazetku svojstava biocidnog proizvoda 6

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAZETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 6

Oznaka upozorenja	Zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Nositi zaštitu za oči. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svježi zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAZETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 6

4.1. Opis uporabe

Tablica 11.

Uporaba br. 1 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, tekućina

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi (limitiranog spektra virucidne aktivnosti) Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i farmaceutska i kozmetička industrija, okruženje za pacijente, radni prostor/stolovi, opća oprema (isključujući površine u dodiru s hranom): dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.

Načini primjene	<p>Metoda: ručna primjena</p> <p>Detaljan opis:</p> <p>Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi ($20 \pm 2 \text{ }^\circ\text{C}$).</p> <p>Cijelu površinu koju treba dezinficirati navlažite brisanjem ili prskanjem s male udaljenosti i nakon toga temeljito obrišite krpom. Količina proizvoda treba biti dovoljna (maks. 50 ml/m²) kako bi se površina održala vlažnom tijekom vremena kontakta.</p>
Količine kod primjene i učestalost	<p>Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: • za kontrolu bakterija, kvasca i virusa s omotačem: 60 s • za kontrolu virusa (virucidno djelovanje ograničenog spektra): 5 min</p> <p>Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu</p> <p>Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost dezinfekcije u prostoriji bolesnika iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene.</p>
Kategorije korisnika	<p>industrijski profionalac</p>
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	<p>Prozirne/bijele boce od 100, 500, 750 i 1 000 ml od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a (dodatak: zatvaranje vijkom od PP-a s glavom za raspršivanje); Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a.</p>

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinih o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

4.1.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

4.2. Opis uporabe

Tablica 12.

Uporaba br. 2 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, tekućina

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i u prehrambenoj industriji, priprema hrane i rukovanje u kuhinjama/restoranima: dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi (20 ± 2 °C). Cijelu površinu koju treba dezinficirati navlažite brisanjem ili prskanjem s male udaljenosti i nakon toga temeljito obrišite krpom. Količina proizvoda treba biti dovoljna (maks. 50 ml/m ²) kako bi se površina održala vlažnom tijekom vremena kontakta.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: za kontrolu bakterija i kvasca pri 20 °C: 60 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost u kuhinjama iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene.
Kategorije korisnika	industrijski profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Prozirne/bijele boce od 100, 500, 750 i 1 000 ml od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a (dodatak: zatvaranje vijkom od PP-a s glavom za raspršivanje); Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a.

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

4.2.3. *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

4.2.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

4.2.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 6

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU ⁽⁶⁾ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 6

5.1. **Upute za uporabu**

Samo za profesionalnu uporabu.

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

Držite izvan dohvata djece.

Tijekom rukovanja proizvodom obvezna je upotreba zaštite za oči.

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piće. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje: Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje. Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode. Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlažite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

⁽⁶⁾ Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 6.

5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 6

7.1. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	F-FDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0012 1-6				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	25,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,0

7.2. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	A-FDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0013 1-6				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	35,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	35,0

7.3. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	C-FDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0014 1-6				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	40,0

7.4. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	E-FDL	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0015 1-6				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	25,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	40,0

METASAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 7

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 7

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 7**

Identifikator	meta SPC 7
---------------	------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-7
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	---

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 7

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 7**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3	14,925
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	44,73	63,14

2.2. **Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 7**

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 7

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Nositi zaštitu za oči. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 7

4.1. Opis uporabe

Tablica 13.

Uporaba br. 1 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, tekućina

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i farmaceutska i kozmetička industrija, okruženje za pacijente, radni prostor/stolovi, opća oprema (isključujući površine u dodiru s hranom): dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi (20 ± 2 °C).

	Cijelu površinu koju treba dezinficirati navlažite brisanjem ili prskanjem s male udaljenosti i nakon toga temeljito obrišite krpom. Količina proizvoda treba biti dovoljna (maks. 50 ml/m ²) kako bi se površina održala vlažnom tijekom vremena kontakta.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: • za kontrolu bakterija, kvasca i virusa s omotačem: 60 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost dezinfekcije u prostoriji bolesnika iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene.
Kategorije korisnika	industrijski profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Prozirne/bijele boce od 125, 150, 500, 1 000 ml od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a (dodatak: zatvaranje vijkom od PP-a s glavom za raspršivanje); Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a.

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

4.1.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

4.2. Opis uporabe

Tablica 14.

Uporaba br. 2 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, tekućina

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka

	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i u prehrambenoj industriji, priprema hrane i rukovanje u kuhinjama/restoranima: dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi (20 ± 2 °C). Cijelu površinu koju treba dezinficirati navlažite brisanjem ili prskanjem s male udaljenosti i nakon toga temeljito obrišite krpom. Količina proizvoda treba biti dovoljna (maks. 50 ml/m ²) kako bi se površina održala vlažnom tijekom vremena kontakta.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: za kontrolu bakterija i kvasca pri 20 °C: 60 s Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost u kuhinjama iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene.
Kategorije korisnika	industrijski profionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Prozirne/bijele boce od 125, 150, 500, 1 000 ml od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a (dodatak: zatvaranje vijkom od PP-a s glavom za raspršivanje); Spremnik od 5 000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a.

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinih o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 7

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU (7) METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 7

5.1. **Upute za uporabu**

Samo za profesionalnu uporabu.

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

Držite izvan dohvata djece.

Tijekom rukovanja proizvodom obvezna je upotreba zaštite za oči.

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piti. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje: Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje. Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode. Obrisite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlazite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

(7) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 7.

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 7

7.1. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	D-FDL		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0016 1-7				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,925
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	44,73

7.2. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	B-FDL		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0017 1-7				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,14

METASAŽETAK SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 8

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 8

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 8**

Identifikator	meta SPC 8
---------------	------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-8
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	---

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 8

2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 8

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	25,0	30,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,0	40,0

2.2. Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 8

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 8

Oznaka upozorenja	Zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik.. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim. Skladištiti pod ključem. Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 8

4.1. Opis uporabe

Tablica 15.

Uporaba br. 1 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, maramice

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka

	<p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi (limitiranog spektra virucidne aktivnosti) Stadij razvoja: nema podataka</p>
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i farmaceutska i kozmetička industrija, okruženje pacijenta, radno područje/stolovi, opća oprema (osim površina koje dolaze u dodir s hranom): dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi (20 ± 2 °C). Površina koju treba dezinficirati obrisana je i navlažena dovoljnom količinom proizvoda, čime se osigurava potpuna pokrivenost.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: • za kontrolu bakterija, kvasca i virusa s omotačem: 60 s • za kontrolu virusa (virucidno djelovanje ograničenog spektra): 5 min; učiniti površinu potpuno mokrom Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost dezinfekcije u prostoriji bolesnika iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene.
Kategorije korisnika	industrijski profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Pakiranje s protokom bijele PE kompozitne folije s krilnim pokrovom poklopcem od PP-a, sadržava 40 maramica Viskoza (VIS) i polietilentereftalat (PET). Ekskluzivno za C-FDT (proizvod 8.2): Prozirni spremnik od HDPE-a s navojnim čepom od PP-a, sadržava 30 PET maramica; vrećica s dozatorom od bijele PE kompozitne folije, sadržava 30 ili 90 PET maramica koje se upotrebljavaju s kutijom za doziranje.

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

4.1.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

4.2. Opis uporabe

Tablica 16.

Uporaba br. 2 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, maramice

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i u prehrambenoj industriji, priprema hrane i rukovanje u kuhinjama/restoranima: dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi (20 ± 2 °C). Površina koju treba dezinficirati obrisana je i navlažena dovoljnom količinom proizvoda, čime se osigurava potpuna pokrivenost.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: za kontrolu bakterija i kvasca pri 20 °C: 60 s; učiniti površinu potpuno mokrom Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost u kuhinjama iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervale između faza primjene.
Kategorije korisnika	industrijski profionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Pakiranje s protokom bijele PE kompozitne folije s krilnim pokrovom poklopcem od PP-a, sadržava 40 maramica Viskoza (VIS) i polietilentereftalat (PET). Ekskluzivno za C-FDT (proizvod 8.2): Prozirni spremnik od HDPE-a s navojnim čepom od PP-a, sadržava 30 PET maramica; vrećica s dozatorom od bijele PE kompozitne folije, sadržava 30 ili 90 PET maramica koje se upotrebljavaju s kutijom za doziranje.

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 8

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU ⁽⁸⁾ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 8

5.1. Upute za uporabu

Samo za profesionalnu uporabu.

Za maramice ponovno zatvoriti pakiranje nakon otvaranja.

5.2. Mjere za smanjenje rizika

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

5.3. Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piti. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje:

Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje.

Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode.

⁽⁸⁾ Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 8.

Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvode. Ne odlažite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 8

7.1. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	F-FDT	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0018 1-8				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	25,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,0

7.2. Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda

Trgovački naziv	C-FDT	područje prodaje: EU			
Broj odobrenja	EU-0027467-0019 1-8				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30,0
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	40,0

METASAŽETAK SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 9

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 9

1.1. Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 9

Identifikator	meta SPC 9
---------------	------------

1.2. Dodatak broju autorizacije

Broj	1-9
------	-----

1.3. Vrsta(e) proizvoda

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	---

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 9

2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 9

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3	14,925
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	44,73	63,14

2.2. Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 9

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 9

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje teške ozljede oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udisanje pare. Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik.

	<p>AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svježiji zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.</p> <p>U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.</p> <p>Skладиštiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.</p> <p>Skладиštiti pod ključem.</p> <p>Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.</p>
--	--

4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 9

4.1. Opis uporabe

Tablica 17.

Uporaba br. 1 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, maramice

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	<p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka</p>
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i farmaceutska i kozmetička industrija, okruženje pacijenta, radno područje/stolovi, opća oprema (osim površina koje dolaze u dodir s hranom): dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.
Načini primjene	<p>Metoda: ručna primjena</p> <p>Detaljan opis:</p> <p>Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi (20 ± 2 °C).</p> <p>Površina koju treba dezinficirati obrisana je i navlažena dovoljnom količinom proizvoda, čime se osigurava potpuna pokrivenost.</p>
Količine kod primjene i učestalost	<p>Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: • za kontrolu bakterija, kvasca i virusa s omotačem: 60 s; učiniti površinu potpuno mokrom</p> <p>Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu</p> <p>Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost dezinfekcije u prostoriji bolesnika iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene.</p>

Kategorije korisnika	industrijski profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	<p>Pakiranje od PE kompozitne folije s preklopnim poklopcem od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a, sadržava 80 celuloznih maramica;</p> <p>Vreća za doziranje od PE kompozitne folije, sadržava 70 celuloznih maramica koje se upotrebljavaju s kutijom za doziranje</p> <p>Ekskluzivno za B-FDT (proizvod 9,2):</p> <p>Dozator od PE kompozitne folije s navojnim čepom od PE-a, sadržava 100 maramica od PP-a/PE-a.</p>

4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedini o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

4.1.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

4.2. Opis uporabe

Tablica 18.

Uporaba br. 2 – Dezinfekcija malih tvrdih, neporoznih površina RTU, maramice

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	<p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka</p> <p>Znanstveno ime: other Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka</p>
Područje primjene	<p>u zatvorenom prostoru Zdravstvene ustanove i u prehrambenoj industriji, okruženje pacijenta, priprema hrane i rukovanje u kuhinjama/restoranima: dezinfekcija malih tvrdih/neporoznih površina. Samo za profesionalnu uporabu.</p>

Načini primjene	Metoda: ručna primjena Detaljan opis: Sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu pri sobnoj temperaturi (20 ± 2 °C). Površina koju treba dezinficirati obrisana je i navlažena dovoljnom količinom proizvoda, čime se osigurava potpuna pokrivenost.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Minimalno vrijeme izloženosti: za kontrolu bakterija i kvasca pri 20 °C: 60 s; učiniti površinu potpuno mokrom Razrjeđivanje (%): proizvod spreman za uporabu Broj i vremenski raspored primjene: Razumna učestalost u kuhinjama iznosi 1 – 2 dnevno. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervale između faza primjene. Predloženi broj maramica:
Kategorije korisnika	industrijski profionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Pakiranje od PE kompozitne folije s preklopnim poklopcem od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a, sadržava 80 celuloznih maramica; Vreća za doziranje od PE kompozitne folije, sadržava 70 celuloznih maramica koje se upotrebljavaju s kutijom za doziranje Ekskluzivno za B-FDT (proizvod 9,2): Dozator od PE kompozitne folije s navojnim čepom od PE-a, sadržava 100 maramica od PP-a/PE-a

4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Površine uvijek moraju biti vidljivo čiste prije dezinfekcije. Maksimalan broj primjena iznosi 6 dnevno.

4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

4.2.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

4.2.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

4.2.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 9

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU (*) METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 9

5.1. Upute za uporabu

Samo za profesionalnu uporabu.

Za maramice ponovno zatvoriti pakiranje nakon otvaranja.

(*) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 9.

5.2. Mjere za smanjenje rizika

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

5.3. Pojediniosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

AKO SE UDAHNE: Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM: Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

AKO DOĐE U OČI: Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika:

Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

AKO SE PROGUTA: Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za pije. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje: Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje. Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode. Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje). Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlažite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

6. OSTALE INFORMACIJE

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 9

7.1. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	D-FDT		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0020 1-9				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,925
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	44,73

7.2. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	B-FDT		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0027467-0021 1-9				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		Aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	14,3
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,14

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/1283

od 15. srpnja 2022.

o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(„Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou”
(ZOZP))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Cipra za upis naziva „Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 2.5. Tjestenina iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽³⁾.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2022.

Za Komisiju,
u ime predsjednice,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 131, 24.3.2022., str. 12.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2022/1284

od 21. srpnja 2022.

o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu ukrajinskim oružanim snagama

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 41. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 28. veljače 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/339 ⁽¹⁾ kojom je uspostavljena mjera pomoći s financijskim referentnim iznosom od 50 000 000 EUR namijenjenom financiranju nabave opreme i potrepština koji nisu namijenjeni za primjenu smrtonosne sile, kao što su osobna zaštitna oprema, kutije za prvu pomoć i gorivo, za ukrajinske oružane snage.
- (2) Vijeće je 23. ožujka 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/472 ⁽²⁾ o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339, kojom je financijski referentni iznos povećan na 100 000 000 EUR.
- (3) Vijeće je 13. travnja 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/637 ⁽³⁾ o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339, kojom je financijski referentni iznos povećan na 150 000 000 EUR.
- (4) Vijeće je 23. svibnja 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/810 ⁽⁴⁾ o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339, kojom je financijski referentni iznos povećan na 160 000 000 EUR.
- (5) S obzirom na oružanu agresiju Ruske Federacije na Ukrajinu koja je u tijeku, financijski referentni iznos trebalo bi povećati za dodatnih 10 000 000 EUR namijenjenih financiranju nabave opreme i potrepština koji nisu namijenjeni za primjenu smrtonosne sile, kao što su osobna zaštitna oprema, kutije za prvu pomoć i gorivo, za ukrajinske oružane snage.
- (6) Odluku (ZVSP) 2022/339 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka (ZVSP) 2022/339 mijenja se kako slijedi:

- ⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/339 od 28. veljače 2022. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu ukrajinskim oružanim snagama (SL L 61, 28.2.2022., str. 1.).
- ⁽²⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/472 od 23. ožujka 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu ukrajinskim oružanim snagama (SL L 96, 24.3.2022., str. 45.).
- ⁽³⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/637 od 13. travnja 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu ukrajinskim oružanim snagama (SL L 117, 19.4.2022., str. 36.).
- ⁽⁴⁾ Odluka Vijeća (EU) 2022/810 od 23. svibnja 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/339 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu ukrajinskim oružanim snagama (SL L 145, 24.5.2022., str. 42.).

1. u članku 1. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:
„4. Mjera pomoći traje 70 mjeseci od donošenja ove Odluke.”;
2. u članku 2. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
„1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s mjerom pomoći iznosi 170 000 000 EUR.”;
3. u članku 2. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:
„3. U skladu s člankom 29. stavkom 5. Odluke (ZVSP) 2021/509 administrator za mjere pomoći može nakon donošenja ove Odluke poslati poziv na dodjelu doprinosa, do 170 000 000 EUR. Sredstva za koja je administrator za mjere pomoći poslao poziv upotrebljavaju se samo za plaćanje rashoda u okviru ograničenja koje je odobrio Odbor osnovan Odlukom (ZVSP) 2021/509 u izmjeni proračuna za 2022. i proračunima za sljedeće godine, koji odgovaraju mjeri pomoći.”;
4. u članku 2. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:
„4. Rashodi povezani s provedbom mjere pomoći prihvatljivi su od 1. siječnja 2022. do datuma koji odredi Vijeće. Najveći iznos prihvatljivih rashoda nastalih prije 11. ožujka 2022. jest 50 000 000 EUR. Iznos od 10 000 000 EUR prihvatljiv je od 21. srpnja 2022.”.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. srpnja 2022.

Za Vijeće
Predsjednik
M. BEK

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2022/1285**od 21. srpnja 2022.****o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za opskrbu ukrajinskih oružanih snaga vojnom opremom i platformama namijenjenima za primjenu smrtonosne sile**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 41. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 28. veljače 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/338 ⁽¹⁾ kojom je uspostavljena mjera pomoći s financijskim referentnim iznosom od 450 000 000 EUR namijenjenom pokrivanju opskrbe ukrajinskih oružanih snaga vojnom opremom i platformama namijenjenima za primjenu smrtonosne sile.
- (2) Vijeće je 23. ožujka 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/471 ⁽²⁾ o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338, kojom je financijski referentni iznos povećan na 900 000 000 EUR.
- (3) Vijeće je 13. travnja 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/636 ⁽³⁾ o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338, kojom je financijski referentni iznos povećan na 1 350 000 000 EUR.
- (4) Vijeće je 23. svibnja 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/809 ⁽⁴⁾ o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338, kojom je financijski referentni iznos povećan na 1 840 000 000 EUR.
- (5) S obzirom na oružanu agresiju Ruske Federacije na Ukrajinu koja je u tijeku, financijski referentni iznos trebalo bi povećati za dodatnih 490 000 000 EUR.
- (6) Odluku (ZVSP) 2022/338 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka (ZVSP) 2022/338 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Mjera pomoći traje 70 mjeseci od donošenja ove Odluke.”;

2. u članku 2. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s mjerom pomoći iznosi 2 330 000 000 EUR.”;

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/338 od 28. veljače 2022. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za opskrbu ukrajinskih oružanih snaga vojnom opremom i platformama namijenjenima za primjenu smrtonosne sile (SL L 60, 28.2.2022., str. 1.).

⁽²⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/471 od 23. ožujka 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za opskrbu ukrajinskih oružanih snaga vojnom opremom i platformama namijenjenima za primjenu smrtonosne sile (SL L 96, 24.3.2022., str. 43.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/636 od 13. travnja 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za opskrbu ukrajinskih oružanih snaga vojnom opremom i platformama namijenjenima za primjenu smrtonosne sile (SL L 117, 19.4.2022., str. 34.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/809 od 23. svibnja 2022. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/338 o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za opskrbu ukrajinskih oružanih snaga vojnom opremom i platformama namijenjenima za primjenu smrtonosne sile (SL L 145, 24.5.2022., str. 40.).

3. u članku 2. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. U skladu s člankom 29. stavkom 5. Odluke (ZVSP) 2021/509 administrator za mjere pomoći može nakon donošenja ove Odluke poslati poziv na dodjelu doprinosâ, do 2 330 000 000 EUR. Sredstva za koja je administrator za mjere pomoći poslao poziv upotrebljavaju se samo za plaćanje rashoda u okviru ograničenja koje je odobrio Odbor osnovan Odlukom (ZVSP) 2021/509 u izmjeni proračuna za 2022. i proračunima za sljedeće godine, koji odgovaraju mjeri pomoći.”;

4. u članku 2. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Rashodi povezani s provedbom mjere pomoći prihvatljivi su od 1. siječnja 2022. do datuma koji odredi Vijeće. Najveći iznos prihvatljivih rashoda nastalih prije 11. ožujka 2022. jest 450 000 000 EUR. Iznos od 490 000 000 EUR prihvatljiv je od 21. srpnja 2022.”.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. srpnja 2022.

Za Vijeće
Predsjednik
M. BEK

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2022/1286**od 15. srpnja 2022.****o primjenjivosti članka 34. Direktive 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća na ugovore dodijeljene za maloprodajnu opskrbu malih kupaca električnom energijom i plinom u Nizozemskoj***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2022) 4872)***(Vjerodostojan je samo tekst na nizozemskom jeziku)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetske i prometne te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 35. stavak 3.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom za ugovore o javnoj nabavi,

budući da:

1. ČINJENICE

- (1) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Savjetodavnog odbora za ugovore o javnoj nabavi,
- (2) Eneco B.V. („Eneco“) i N.V. Nuon Energy („Nuon“) Komisiji su 30. siječnja 2017. podnijeli zahtjev u skladu s člankom 35. stavkom 1. Direktive 2014/25/EU („zahtjev“). Zahtjev je u skladu s formalnim zahtjevima utvrđenima u članku 1. stavku 1. Provedbene odluke Komisije (EU) 2016/1804 ⁽²⁾ te Prilogu I. toj provedbenoj odluci.
- (3) Dionice Nuona u cijelosti drži Vattenfall AB, neuvršteno društvo u vlasništvu švedske države. Stoga se Nuon smatra naručiteljem u smislu članka 4. stavka 2. Direktive 2014/25/EU. Eneco se nakon promjene vlasništva u ožujku 2020. više ne smatra naručiteljem (društvo koje je prethodno bilo u vlasništvu lokalnih vlasti u Nizozemskoj prodano je zajedničkom pothvatu koji čine društva Mitsubishi Corporation i Chubu Electric Power).
- (4) Zahtjev se odnosi na djelatnost maloprodajne opskrbe malih kupaca električnom energijom (kućanstva te mali industrijski i komercijalni korisnici priključeni na niskonaponsku mrežu s priključkom maksimalnog priključnog kapaciteta od najviše 3 * 80 A) i maloprodajnu opskrbu malih kupaca plinom (kućanstva i mala poduzeća priključena na plinsku mrežu s maksimalnim priključnim kapacitetom od najviše 40 m³).

⁽¹⁾ SL L 94, 28.3.2014., str. 243.

⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1804 od 10. listopada 2016. o detaljnim pravilima za primjenu članaka 34. i 35. Direktive 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetske i prometne te sektoru poštanskih usluga (SL L 275, 12.10.2016., str. 39.).

- (5) U skladu s točkom 1. podtočkom (a) Priloga IV. Direktivi 2014/25/EU, s obzirom na to da se slobodan pristup tržištu može pretpostaviti na temelju članka 34. stavka 3. prvog podstavka te direktive, Komisija treba donijeti provedbenu odluku o zahtjevu u roku od 90 radnih dana. Budući da zahtjev nije bio popraćen obrazloženim i opravdanim stajalištem koje je donijelo neovisno nacionalno tijelo u smislu članka 35. stavka 2. Direktive 2014/25/EU, Komisija je obavijestila nizozemska tijela o zahtjevu te zatražila dodatne informacije elektroničkom poštom 24. ožujka 2017. Nizozemska su tijela odgovorila na taj zahtjev za informacije elektroničkom poštom 19. lipnja 2017. Komisija je odgovor ocijenila nepotpunim pa je 27. srpnja 2017. zatražila dodatna objašnjenja, koja su nizozemska tijela uputila 25. rujna 2017.
- (6) Budući da dostupne informacije i dalje nisu bile dovoljne Komisiji da zauzme stajalište o izloženosti djelatnosti tržišnom natjecanju, daljnji zahtjevi za informacije upućeni su nizozemskim tijelima 21. prosinca 2017. i 2. ožujka 2018. Nizozemska tijela odgovorila su 11. listopada 2021.
- (7) Nuon je 24. siječnja 2022. podnio znatno izmijenjeni zahtjev. Komisija i podnositelj zahtjeva složili su se da bi Komisija trebala donijeti provedbenu odluku do 15. srpnja 2022.

2. PRAVNI OKVIR

- (8) Direktiva 2014/25/EU primjenjuje se na dodjelu ugovora kojima je cilj omogućavanje djelatnosti povezanih s maloprodajnom opskrbom električnom energijom i plinom [kako je navedeno u članku 9. stavku 1. točki (a) te direktive], ako te djelatnosti nisu izuzete u skladu s člankom 34. te direktive.
- (9) U skladu s člankom 34. Direktive 2014/25/EU ugovori kojima se nastoji omogućiti obavljanje djelatnosti na koju se ta direktiva primjenjuje nisu predmet te direktive ako je u državi članici u kojoj se ta djelatnost obavlja ona izravno izložena natjecanju na tržištima kojima pristup nije ograničen. Izravno izlaganje tržišnom natjecanju procjenjuje se na temelju objektivnih kriterija, uzimajući u obzir specifične značajke predmetnog sektora.

3. OCJENA

3.1 Slobodan pristup tržištu

- (10) Smatra se da pristup tržištu nije ograničen ako je država članica provela i primijenila odredbe relevantnih zakonodavnih akata Unije kojima se otvara određeni sektor ili jedan njegov dio. Ti su zakonodavni akti navedeni u Prilogu III. Direktivi 2014/25/EU. Direktiva 2019/944/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ kojom se stavlja izvan snage Direktiva 2009/72/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ primjenjuje se na sektor električne energije, dok se na sektor plina primjenjuje Direktiva 2009/73/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾.
- (11) Nizozemska je Direktivu 2019/944/EU prenijela u nacionalno pravo Zakonom o električnoj energiji ⁽⁶⁾ (Elektrici-teitswet), a Direktivu 2009/73/EZ Zakonom o plinu ⁽⁷⁾ (Gaswet). Slijedom toga, u skladu s člankom 34. stavkom 3. prvim podstavkom Direktive 2014/25/EU pristup tržištu smatra se neograničenim na cijelom državnom području Nizozemske.

⁽³⁾ Direktiva (EU) 2019/944 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. lipnja 2019. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije i izmjeni Direktive 2012/27/EU (SL L 158, 14.6.2019., str. 125.).

⁽⁴⁾ Direktiva 2009/72/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije i stavljanju izvan snage Direktive 2003/54/EZ (SL L 211, 14.8.2009., str. 55.).

⁽⁵⁾ Direktiva 2009/73/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište prirodnog plina i stavljanju izvan snage Direktive 2003/55/EZ (SL L 211, 14.8.2009., str. 94.).

⁽⁶⁾ Wet van 12.7.2012., Stb. 2012., 334 en Inwerkingtredingsbesluit van 12.7.2012., Stb. 2012., 336.

⁽⁷⁾ Wet van 12-7-2012, Stb. 2012, 334 en Inwerkingtredingsbesluit van 12-7-2012, Stb. 2012, 336.

3.2 Izravna izloženost tržišnom natjecanju

- (12) Izravnu izloženost tržišnom natjecanju trebalo bi ocijeniti na temelju više pokazatelja, od kojih nijedan nije odlučujući sam po sebi. Kad je riječ o tržištima na koja se odnosi ova Odluka, jedan od kriterija koje bi trebalo uzeti u obzir tržišni je udio glavnih sudionika na predmetnom tržištu. S obzirom na obilježja predmetnih tržišta, trebalo bi uzeti u obzir i dodatne kriterije, kao što su broj sudionika na tržištu, likvidnost veleprodajnih tržišta, stope promjene opskrbljivača ili postojanje regulacije cijena.
- (13) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje primjena pravila Unije o tržišnom natjecanju ni odredaba iz ostalih područja prava Unije. Konkretno, iako su kriteriji i metodologija koji su se primjenjivali za procjenu izravne izloženosti tržišnom natjecanju u skladu s člankom 34. Direktive 2014/25/EU usklađeni s odredbama Ugovora, oni nisu nužno istovjetni onima koji su se primjenjivali za procjenu u skladu s člancima 101. ili 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije ili Uredbom Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽⁸⁾, kako je potvrdio Redovni sud ⁽⁹⁾.
- (14) Ovom se Odlukom nastoji utvrditi jesu li djelatnosti na koje se odnosi zahtjev izložene razini tržišnog natjecanja (na tržištima kojima pristup nije ograničen u smislu članka 34. Direktive 2014/25/EU) kojom se osigurava da se, i u nedostatku discipline nabave koja proizlazi iz detaljnih pravila nabave utvrđenih u Direktivi 2014/25/EU, javna nabava za obavljanje predmetnih djelatnosti provodi na transparentan i nediskriminirajući način na temelju kriterija kojima se kupcima omogućuje utvrđivanje rješenja koje je sveukupno ekonomski najpovoljnije.
- (15) U tom je kontekstu važno imati na umu da ne podliježu svi sudionici na predmetnim tržištima pravilima o javnoj nabavi. U ovom se predmetu samo Nuon smatra naručiteljem u smislu članka 4. Direktive 2014/25/EU te stoga podliježe pravilima o javnoj nabavi.

3.2.1 Mjerodavna tržišta proizvoda

- (16) U skladu s prethodnim odlukama Komisije ⁽¹⁰⁾, u sektoru električne energije mogu se razlikovati sljedeća mjerodavna tržišta proizvoda: i. proizvodnja i veleprodaja; ii. prijenos; iii. distribucija i iv. maloprodajna opskrba krajnjih kupaca ⁽¹¹⁾. U sektoru plina razlikuju se sljedeća mjerodavna tržišta proizvoda: i. uzlazno tržište (traženje sirove nafte i prirodnog plina); ii. (uzlazna i silazna) veleprodajna tržišta; iii. maloprodajno tržište, koje se može definirati kao prodaja, stavljanje na tržište i distribucija plina krajnjim kupcima ⁽¹²⁾.
- (17) U sektoru električne energije i plina u Nizozemskoj djeluje osam regionalnih distribucijskih društava ili operatora distribucijskih sustava („ODS-ovi”): Cogas Infra & Beheer, Enduris, Enexis, Liander, Endinet, RENDO Netbeheer, Stedin Netbeheer i Westland Infra Netbeheer. Područja u kojima ODS-ovi prenose električnu energiju mogu se razlikovati od područja u kojima prenose plin. Nakon liberalizacije energetske tržišta neovisno djelovanje ODS-ova osigurano je nizom pravila u skladu sa sektorskim zakonodavstvom Unije. Nizozemski zakonodavac propisao je potpuno vlasničko razdvajanje na razini operatora distribucijskih sustava. Nizozemska tijela potvrdila su ⁽¹³⁾ da su trenutačno svi ODS-ovi pravno i vlasnički razdvojeni od proizvođača i dobavljača.

⁽⁸⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba EZ o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.).

⁽⁹⁾ Presuda od 27. travnja 2016., Österreichische Post AG protiv Komisije, T-463/14, ECLI:EU:T:2016:243, točka 28.

⁽¹⁰⁾ Predmet COMP M. 4110 E.ON – ENDESA, 25.4.2006., točke 10. i 11.; Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1674 od 15. rujna 2016. o izuzimanju maloprodajne opskrbe električnom energijom i plinom u Njemačkoj iz primjene Direktive 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 253, 17.9.2016., str. 6.).

⁽¹¹⁾ M.3440 – EDP/ENI/GDP, 9.12.2004., točka 56.

⁽¹²⁾ M. 4180 *Gaz de France/Suez*, 14.11.2006., točka 63.; M.3868 – *DONG/Elsam/Energi E2*, 14.3.2006., točka 193. i dalje; M. 3440 – EDP/ENI/GDP, 9.12.2004., točka 215. i dalje; M.5740 – *Gazprom/A2 A/JOF*, 16.6.2010., točka 17. i dalje.

⁽¹³⁾ Dopis nizozemskih tijela Komisiji od 25. rujna 2017.

Maloprodajna opskrba električnom energijom

- (18) Kad je riječ o opskrbi krajnjih kupaca električnom energijom, u svojim prethodnim odlukama Komisija je razlikovala opskrbu malih kupaca (kućanstva i malih poduzeća) priključenih na niskonaponske distribucijske mreže i opskrbu velikih industrijskih kupaca koji se u pravilu priključuju na visokonaponsku i srednjonaponsku mrežu (veliki industrijski i komercijalni kupci) ⁽¹⁴⁾. To se razlikovanje odnosi na različite zahtjeve i profile na strani potražnje te različite usluge i tehnologije na strani opskrbe ⁽¹⁵⁾.
- (19) U svojim je prethodnim odlukama nizozemsko tijelo za potrošače i tržišta (Autoriteit Consument & Markt – ACM) također razlikovalo opskrbu malih ⁽¹⁶⁾ i velikih kupaca ⁽¹⁷⁾. ACM je primijetio da je to razlikovanje opravdano razlikama u prodaji i stavljanju na tržište, uvjetima određivanja cijena i isporuke, različitim obrascima promjene opskrbljivača, razlikama u potražnji i obvezom posjedovanja zasebnih dozvola za pojedini tip kupaca.
- (20) Predmetni zahtjev odnosi se na male kupce, tj. kućanstva te male industrijske i komercijalne korisnike priključene na niskonaponsku mrežu s maksimalnim kapacitetom priključenja od najviše 3 * 80 A.

Maloprodajna opskrba plinom

- (21) U prethodnim odlukama Komisija je razlikovala sljedeća tržišta: opskrbu prirodnim plinom za: i. elektrane na plin ⁽¹⁸⁾; ii. velike industrijske kupce ⁽¹⁹⁾ i iii. male kupce ⁽²⁰⁾. Zadnja kategorija može se na temelju analize svakog pojedinačnog slučaja podijeliti na opskrbu prirodnim plinom za: i. kućanstva i ii. komercijalne kupce ⁽²¹⁾.
- (22) ACM je u prethodnim odlukama pravio razliku između opskrbe malih kupaca prirodnim plinom i opskrbe velikih kupaca i elektrana prirodnim plinom ⁽²²⁾. Smatrao je da se uvjeti tržišnog natjecanja razlikuju na ta dva tržišta u pogledu profila kupnje, cijena i promjene opskrbljivača. Kao i u slučaju maloprodajne opskrbe električnom energijom, za svaku je vrstu kupaca bila potrebna posebna dozvola.
- (23) ACM je naveo i da bi se mogla provesti daljnja podjela tržišta za opskrbu prirodnim plinom na temelju kvalitete plina ⁽²³⁾, i to između niskokalorijskog plina („L-plin”) koji obično koriste mali kupci i visokokalorijskog plina („H-plin”) koji koriste i veliki i mali kupci.
- (24) Predmetni zahtjev odnosi na male kupce, tj. kućanstva i mala poduzeća s maksimalnim kapacitetom priključenja od najviše 40 m³.

Zaključak

- (25) S obzirom na čimbenike navedene u uvodnim izjavama od 15. do 23. za potrebe ocjene jesu li uvjeti utvrđeni u članku 34. Direktive 2014/25/EU ispunjeni te ne dovodeći u pitanje primjenu drugog prava Unije, Komisija smatra da su mjerodavna tržišta proizvođača tržišta maloprodajne opskrbe malih kupaca električnom energijom i maloprodajne opskrbe malih kupaca plinom.

⁽¹⁴⁾ M.3440 – EDP/ENI/GDP od 9.12.2004., točka 73.; M.2947 – Verbund/EnergieAllianz, od 11.6.2003., točka 35.

⁽¹⁵⁾ M.5496 – VATTENFALL/NUON ENERGY, 22.6.2009., točka 12.

⁽¹⁶⁾ Mali kupci obuhvaćaju i kućanstva i male komercijalne kupce.

⁽¹⁷⁾ Odluka ACM-a u predmetu 6017 Nuon/Essent od 21. svibnja 2007., točka 53. U ovoj (negativnoj) odluci ACM je zaključio da bi došlo do koncentracije na različitim tržištima, uključujući maloprodajnu opskrbu.

⁽¹⁸⁾ Predmet COMP/M.4180 GDF/Suez, 14.11.2006., točke 362.–367.

⁽¹⁹⁾ Predmet COMP/M.4180 GDF/Suez, 14.11.2006., točke 78.–81.

⁽²⁰⁾ Predmet COMP/M.3440 EDP/GDP/ENI, 9.12.2004.

⁽²¹⁾ Predmet COMP/M.4180 GDF/Suez, 14.11.2006., točke 78.–81., i predmet COMP/M.3696 E.ON/MOL 21.12.2005., točke 122.–124.

⁽²²⁾ Odluka ACM-a u predmetu 5975 Essent/Westland 13.3.2007., točka 18. i odluka ACM-a u predmetu 6017 Nuon/Essent, 21.5.2007., točka 56.

⁽²³⁾ Odluka ACM-a, Predmet 5724/Electrabel – Rendo, točke 25. i 26. i odluka ACM-a, Predmet 5975/Essent – Westland, 13.3.2007., točka 19. Vidjeti i odluku ACM-a, Nuon/Essent, 21.5.2007., točka 61.

3.2.2 Zemljopisna mjerodavna tržišta

Maloprodajna opskrba električnom energijom

- (26) Komisija je prethodno utvrdila ⁽²⁴⁾ da su tržišta maloprodajne opskrbe električnom energijom u Nizozemskoj nacionalna.
- (27) Zemljopisno gledano, u dosadašnjoj praksi ⁽²⁵⁾ ACM je smatrao da su mjerodavna tržišta proizvoda u sektoru maloprodajne opskrbe električnom energijom nacionalnog opsega.
- (28) Prema informacijama dobivenima od nizozemskih tijela ⁽²⁶⁾, u Nizozemskoj djeluje oko 55 opskrbljivača električnom energijom i svi djeluju na nacionalnoj razini.
- (29) Za potrebe procjene jesu li ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 34. Direktive 2014/25/EU i ne dovodeći u pitanje primjenu drugog prava Unije, Komisija smatra da je mjerodavno zemljopisno tržište maloprodajne opskrbe malih kupaca električnom energijom nacionalnog opsega.

Maloprodajna opskrba plinom

- (30) Komisija općenito definira tržišta maloprodajne opskrbe plinom, uključujući moguće daljnje potpodjele, kao nacionalna tržišta, pod uvjetom da su u potpunosti liberalizirana ⁽²⁷⁾.
- (31) Zemljopisno gledano, ACM je u dosadašnjoj praksi ⁽²⁸⁾ mjerodavna tržišta proizvoda u sektoru maloprodajne opskrbe plinom definirao kao nacionalna tržišta.
- (32) Prema informacijama dobivenima od nizozemskih tijela ⁽²⁹⁾ u Nizozemskoj djeluje 55 opskrbljivača plinom i svi djeluju na nacionalnoj razini.
- (33) Za potrebe procjene jesu li ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 34. Direktive 2014/25/EU i ne dovodeći u pitanje primjenu drugog prava Unije, Komisija smatra da je zemljopisno mjerodavno tržište maloprodajne opskrbe malih kupaca plinom nacionalnog opsega.

3.2.3 Analiza tržišta

- (34) Komisija je već donijela nekoliko odluka ⁽³⁰⁾ o izuzimanju maloprodajne opskrbe električnom energijom i plinom u nekoliko država članica od primjene pravila o javnoj nabavi. Komisija svoju ocjenu konkretno temelji na sljedećim kriterijima: broj sudionika na tržištu, zajednički tržišni udio najvećih poduzeća, stopa promjene opskrbljivača među krajnjim potrošačima, likvidnost na veleprodajnim tržištima i reguliranje cijena.

3.2.3.1. Broj sudionika na tržištu i tržišni udjeli najvećih poduzeća

- (35) Prema nizozemskim nadležnim tijelima ⁽³¹⁾, na maloprodajnom tržištu električne energije i na maloprodajnom tržištu plina na nacionalnoj razini djeluje 55 opskrbljivača.

⁽²⁴⁾ M. 5467 – RWE/Essent, 23.6.2009., točka 61.

⁽²⁵⁾ Odluka ACM-a, predmet Nuon/Essent, 21.5.2007., točka 107.

⁽²⁶⁾ Dopis nizozemskih tijela Komisiji od 19. lipnja 2017.

⁽²⁷⁾ M.5224 – EDF/British Energy, 22.12.2008.; COMP/M.4180 – Gaz de France/Suez, 14.11.2006. i COMP/M.3696 – E.ON/MOL, 21.12.2005.

⁽²⁸⁾ Odluka ACM-a u Predmetu 5975 Essent/Westland, 13.3.2007., točka 26.

⁽²⁹⁾ Dopis nizozemskih tijela od 19. lipnja 2017.

⁽³⁰⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1674 od 15. rujna 2016. o izuzimanju maloprodajne opskrbe električnom energijom i plinom u Njemačkoj iz primjene Direktive 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća, SL L 253, 17.9.2016., str. 6. Odluka Komisije 2010/403/EZ od 14. srpnja 2010. o izuzimanju proizvodnje i veleprodaje električne energije u talijanskoj makrozoni Sjever i maloprodaje električne energije krajnjim kupcima priključenima na srednjonaponsku, visokonaponsku i ultravisokonaponsku mrežu u Italiji od primjene Direktive 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetske i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga (SL L 186, 20.7.2010., str. 44.).

⁽³¹⁾ Dopis nizozemskih tijela od 19. lipnja 2017.

- (36) Prema predmetnom zahtjevu ⁽³²⁾, ukupni je trošak ulaska na tržište maloprodajne opskrbe električnom energijom i plinom nizak te ne predstavlja prepreku ulasku na tržište.
- (37) U prethodnim je odlukama ⁽³³⁾ Komisija smatrala da je u pogledu tržišta maloprodajne opskrbe relevantan ukupni tržišni udio triju najvećih poduzeća. I druge se mjere koncentracije mogu smatrati relevantnima. Posebnost predmetnog zahtjeva je činjenica da samo jedan sudionik na tržištu podliježe pravilima o javnoj nabavi.

Maloprodajna opskrba električnom energijom malih kupaca

- (38) Nuon podliježe, dok njegova dva najveća konkurenta Essent i Eneco ne podliježu pravilima o javnoj nabavi. Informacije koje su dostavila nizozemska tijela ⁽³⁴⁾ pokazuju da su tržišni udjeli glavnih dobavljača bili prilično stabilni u razdoblju od 2017. do 2020.: tržišni udio Nuona smanjio se s 27 % na 25 %, tržišni udio Eneca s 25 % na 22 %, a tržišni udio Essenta s 27 % na 26 %.
- (39) Konsolidirani tržišni udio triju najvećih maloprodajnih opskrbljivača električnom energijom na nizozemskom tržištu ukupno se smanjio sa 79 % u 2017. na 73 % u 2020.

Maloprodajna opskrba malih kupaca plinom

- (40) Informacije koje su dostavila nizozemska tijela ⁽³⁵⁾ pokazuju da su tržišni udjeli glavnih dobavljača bili prilično stabilni u razdoblju od 2017. do 2020.: tržišni udio Nuona smanjio se s 27 % na 25 %, tržišni udio Eneca s 25 % na 22 %, a tržišni udio Essenta ostao je nepromijenjen na 27 %.
- (41) Ukupno se konsolidirani tržišni udio triju najvećih maloprodajnih opskrbljivača plinom na nizozemskom tržištu smanjio sa 79 % u 2017. na 74 % u 2020.

3.2.3.2 Stope promjene dobavljača među krajnjim kupcima

- (42) Broj kupaca koji prelaze na drugog opskrbljivača (vanjska promjena opskrbljivača) ili na drugu tarifu ili ugovor pri istom opskrbljivaču (unutarnja promjena opskrbljivača) smatra se relevantnim pokazateljem učinkovitosti tržišnog natjecanja. Komisija je u prethodnim odlukama ⁽³⁶⁾ analizirala uglavnom vanjske promjene opskrbljivača.
- (43) Većina malih kupaca u Nizozemskoj opskrbljuje se na temelju ugovora o dvojnog gorivu koji podrazumijevaju da dobivaju plin i električnu energiju od istog opskrbljivača.
- (44) Stopa vanjske promjene opskrbljivača u maloprodajnoj opskrbi električnom energijom i plinom u Nizozemskoj visoka je i raste, sa 17 % tijekom 2017. na 21 % u 2020. ⁽³⁷⁾
- (45) Prema javno dostupnim informacijama ⁽³⁸⁾, stope unutarnje promjene opskrbljivača za male kupce u 2020. iznosile su 8 % za električnu energiju i plin.
- (46) Te stope promjene opskrbljivača upućuju na to da su mali kupci voljni promijeniti opskrbljivača i da postoje dobre alternative za zadovoljavanje njihovih potreba za električnom energijom i plinom.

⁽³²⁾ Odjeljak 5.3.3. zahtjeva

⁽³³⁾ Dopis nizozemskih tijela od 19. lipnja 2017.

⁽³⁴⁾ Dopis nizozemskih tijela Komisiji od 11. listopada 2021.

⁽³⁵⁾ Izvješće ACER-a o funkcioniranju veleprodajnog tržišta plina 2020. <https://documents.acer.europa.eu/en/Electricity/Market%20monitoring/Documents/MMR%202020%20Summary%20-%20Final.pdf>

⁽³⁶⁾ Izvješće ACER-a o funkcioniranju veleprodajnog tržišta plina 2020. <https://documents.acer.europa.eu/en/Electricity/Market%20monitoring/Documents/MMR%202020%20Summary%20-%20Final.pdf>

⁽³⁷⁾ Godišnje izvješće ACER-a o rezultatima praćenja internog tržišta električne energije i plina u 2020. – maloprodajna tržišta energije i opseg zaštite potrošača, str. 44.

⁽³⁸⁾ Godišnje izvješće ACER-a o rezultatima praćenja internog tržišta električne energije i plina u 2020. – maloprodajna tržišta energije i opseg zaštite potrošača, str. 45.

3.2.3.3. Likvidnost veleprodajnih tržišta električne energije i plina

- (47) Električnom energijom i plinom može se trgovati na različitim vrstama veleprodajnih tržišta: na burzama električne energije ili multilateralnim platformama za trgovanje ili u obliku bilateralnog izvanburzovnog trgovanja. Burze električne energije platforme su na kojima sudionici na tržištu pregovaraju o kupnji i prodaji električne energije. Plinom se trguje i u čvorištima tekućeg plina. Time se omogućuju otvoreno tržište, tržišno natjecanje i transparentna referentna cijena za sudionike na tržištu.
- (48) Veleprodajno tržište povezano je s maloprodajnim. Iako neki maloprodajni opskrbljivači pripadaju vertikalno integriranim grupama, mnogi maloprodajni opskrbljivači električnom energijom nemaju vlastita sredstva za proizvodnju električne energije. Oni električnu energiju nabavljaju na veleprodajnom tržištu kako bi je preprodali na maloprodajnom tržištu u tržišnom natjecanju s vertikalno integriranim opskrbljivačima. Prema tome, likvidna i funkcionalna konkurentna veleprodajna tržišta na kojima opskrbljivači bez vlastitih sredstava za proizvodnju mogu lako nabavljati električnu energiju po konkurentnim cijenama ključni su uvjet za konkurentna maloprodajna tržišta na kojima vertikalno integrirani opskrbljivači i oni koji to nisu mogu ravnopravno sudjelovati. Čvorišta tekućeg plina podupiru funkcioniranje tržišta na mnogo načina i osiguravaju da novi sudionici na tržištu mogu dobiti pristup plinu na veleprodajnoj razini.
- (49) ACM je u svojem izvješću o likvidnosti ⁽³⁹⁾ zaključio da se likvidnost nizozemskog veleprodajnog tržišta električne energije (npr. veća količina trgovanja, manja volatilnost cijena i manja razlika između ponuđene i tražene cijene) povećala u razdoblju od 2009. do 2013. Više trgovanja i bolja likvidnost pridonose boljem funkcioniranju veleprodajnih tržišta i omogućuju sudionicima na tržištu da donose učinkovite odluke pri kupnji ili prodaji električne energije. Nizozemsko tržište veleprodaje električne energije 2020. bilo je oko tri puta veće od nacionalne potrošnje, dok je 2015. bilo 1,5 puta veće ⁽⁴⁰⁾.
- (50) Komisija smatra da je likvidnost nizozemskog veleprodajnog tržišta električne energije dosegla razinu koja je dovoljna da ne predstavlja prepreku izravnoj izloženosti maloprodajnoj opskrbi električnom energijom kupaca iz kategorije kućanstava tržišnom natjecanju.
- (51) Razina tržišnog natjecanja na nizozemskom veleprodajnom tržištu plina posebno je vidljiva u funkcioniranju trgovinskog čvorišta za veleprodajnu trgovinu plinom Title Transfer Facility (TTF) u Nizozemskoj. Najnovije godišnje izvješće ACER-a o funkcioniranju veleprodajnog tržišta plina ⁽⁴¹⁾ („izvješće ACER-a”) pokazuje da TTF ima visoku likvidnost koja se posljednjih godina povećava ⁽⁴²⁾. Izvješće ukazuje i na učinkovit i transparentan postupak određivanja cijena u okviru TTF-a, što dovodi do malih razlika između ponuđene i tražene cijene ⁽⁴³⁾.
- (52) Izvješće ACER-a izdvađa nizozemsko veleprodajno tržište plina kao primjer dobre prakse ⁽⁴⁴⁾ na sljedeći način: „TTF u Nizozemskoj i NBP u Ujedinjenoj Kraljevini i dalje su dva najlikvidnija i najkonkurentnija trgovinska čvorišta koja čine većinu aktivnosti terminskog trgovanja plinom u EU-u.”
- (53) S obzirom na prethodno navedena obilježja, Komisija smatra da je likvidnost nizozemskog veleprodajnog tržišta plina dovoljna da novim opskrbljivačima omogući ulazak na tržište i da ne predstavlja prepreku izravnoj izloženosti maloprodajne opskrbe malih kupaca plinom tržišnom natjecanju.

⁽³⁹⁾ ACM, Izvješće o likvidnosti iz 2014., veleprodajna tržišta prirodnog plina i električne energije, <https://www.acm.nl/en/publications/publication/13483/2014-Liquidity-Report-wholesale-markets-for-natural-gas-and-electricity>

⁽⁴⁰⁾ Ukupni obujam trgovanja u Nizozemskoj 2015. iznosio je 175 TWh. To je zbroj 44 TWh (na licu mjesta) + 61 TWh (budućnosnice preko burze) + 70 TWh (ostale izvanburzovne transakcije). Ukupna potrošnja električne energije iznosila je 113 TWh. Omjer ukupnog obujma trgovanja i ukupne potrošnje je stoga približno 1,5 (175TWh/113 TWh). Podaci za 2020. dobiveni su iz tromjesečnog izvješća Europske komisije o europskim tržištima električne energije, 4. tromjesečje 2020., str. 20., https://ec.europa.eu/energy/sites/default/files/quarterly_report_on_european_electricity_markets_q4_2020.pdf

⁽⁴¹⁾ Izvješće ACER-a o funkcioniranju veleprodajnog tržišta plina 2020. <https://documents.acer.europa.eu/en/Electricity/Market%20monitoring/Documents/MMR%202020%20Summary%20-%20Final.pdf>

⁽⁴²⁾ Izvješće ACER-a o funkcioniranju veleprodajnog tržišta plina 2016., str. 24., točka 83.

⁽⁴³⁾ Izvješće ACER-a o funkcioniranju veleprodajnog tržišta plina 2016., str. 30., točka 94.

⁽⁴⁴⁾ Izvješće ACER-a o funkcioniranju veleprodajnog tržišta plina 2016., str. 5., točka 5.

3.2.3.4 Reguliranje cijena

Maloprodajna opskrba malih kupaca električnom energijom i plinom

- (54) Cijena opskrbe krajnjih kupaca električnom energijom sastoji se od 1) poreza na energiju, 2) troška mreže, 3) najma brojila, 4) PDV-a i 5) troška opskrbe ⁽⁴⁵⁾. Prva četiri elementa regulirana su, no trošak opskrbe nije.

3.2.3.5 Drugi elementi

- (55) Nuon je vertikalno integriran u sektoru električne energije i aktivan je na nizozemskom tržištu u proizvodnji i veleprodaji električne energije (s tržišnim udjelom od 16,8 %) te maloprodajnoj opskrbi električnom energijom i plinom.
- (56) Među operatorima koji ne podliježu pravilima o javnoj nabavi, Eneco i Essent također su vertikalno integrirani, te imaju tržišne udjele od 4,6 i 13 % u smislu instaliranog kapaciteta na tržištu proizvodnje i veleprodaje ⁽⁴⁶⁾.
- (57) Usprkos vertikalnoj integraciji u sektoru električne energije, tržišni položaj Nuona na razini proizvodnje i veleprodaje ne predstavlja prepreku za izravnu izloženost maloprodajne opskrbe malih kupaca električnom energijom tržišnom natjecanju. Slično tome, s obzirom na veleprodajna tržišta tekućeg plina, nema znatnih prepreka za izravnu izloženost maloprodajne opskrbe malih kupaca plinom tržišnom natjecanju.

4. ZAKLJUČCI

- (58) Kad je riječ o maloprodajnoj opskrbi strujom malih kupaca u Nizozemskoj, opis situacije može se sažeti na sljedeći način: smanjuje se tržišni udio triju najvećih sudionika na tržištu; stopa promjene opskrbljivača visoka je i raste; nema kontrole cijena za krajnjeg korisnika, a funkcioniranje veleprodajnog tržišta nije prepreka za izloženost maloprodajnog tržišta opskrbe malih kupaca tržišnom natjecanju.
- (59) Kad je riječ o maloprodajnoj opskrbi plinom malih kupaca u Nizozemskoj, opis situacije može se sažeti na sljedeći način: smanjuje se tržišni udio triju najvećih sudionika na tržištu; stopa promjene opskrbljivača je visoka; nema kontrole cijena za krajnjeg korisnika i likvidnost veleprodajnog tržišta je visoka.
- (60) S obzirom na čimbenike navedene u uvodnim izjavama od 34. do 57. trebalo bi smatrati da je uvjet izravne izloženosti tržišnom natjecanju utvrđen u članku 34. stavku 1. Direktive 2014/25/EU ispunjen kad je riječ o maloprodajnoj opskrbi malih kupaca električnom energijom i plinom u Nizozemskoj.
- (61) Ova se Odluka temelji na pravnom i činjeničnom stanju od siječnja 2017. do listopada 2021. kako proizlazi iz informacija koje su dostavili Nuon i nizozemska tijela. Može se revidirati u slučaju da, uslijed znatnih promjena pravnog ili činjeničnog stanja, uvjeti za primjenjivost članka 34. stavka 1. Direktive 2014/25/EU ne budu više ispunjeni.
- (62) S obzirom na to da su neke djelatnosti povezane s maloprodajnom opskrbom električnom energijom i plinom i dalje podložne Direktivi 2014/25/EU, napominje se da bi s ugovorima o javnoj nabavi kojima se obuhvaća više djelatnosti trebalo postupati u skladu s člankom 6. te direktive. To znači da je, ako naručitelj sudjeluje u „mješovitoj” javnoj nabavi, odnosno javnoj nabavi namijenjenoj za podršku obavljanja djelatnosti izuzetih od primjene Direktive 2014/25/EU i djelatnosti koje nisu izuzete od nje, potrebno uzeti u obzir djelatnosti za koje je ugovor prvenstveno namijenjen. U slučaju takve mješovite javne nabave, kojoj je svrha prvenstveno održavanje djelatnosti koje nisu izuzete, primjenjuju se odredbe Direktive 2014/25/EU. Ako je objektivno nemoguće utvrditi kojoj je djelatnosti ugovor prvenstveno namijenjen, ugovor se dodjeljuje u skladu s pravilima navedenima u članku 6. stavku 3. Direktive 2014/25/EU.

⁽⁴⁵⁾ Izvješće ACM-a o funkcioniranju tržišta i trendovima povjerenja potrošača na energetskom tržištu za drugu polovinu 2015., str. 22.

⁽⁴⁶⁾ To je tržište analizirano za potrebe zahtjeva za izuzeće za proizvodnju i veleprodaju električne energije u Nizozemskoj iz bilješke 2.

- (63) Podsjeća se da je člankom 16. Direktive 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁷⁾ o dodjeli koncesijskih ugovora predviđeno izuzeće iz primjene te direktive za koncesije koje dodjeljuju naručitelji kada je, za državu članicu u kojoj će se takva koncesija izvršavati, na temelju članka 35. Direktive 2014/25/EU utvrđeno da je djelatnost izravno izložena tržišnom natjecanju u skladu s člankom 34. Direktive 2014/25/EU. S obzirom na zaključak da je djelatnost maloprodajne opskrbe malih kupaca električnom energijom i plinom izravno izložena tržišnom natjecanju, ugovori o koncesiji kojima je namjena obavljanje tih djelatnosti u Nizozemskoj bit će izuzeti iz područja primjene Direktive 2014/23/EU.

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Direktiva 2014/25/EU ne primjenjuje se na ugovore koje dodjeljuju naručitelji i koji su namijenjeni maloprodajnoj opskrbi električnom energijom i plinom malih kupaca u Nizozemskoj.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Kraljevini Nizozemskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. srpnja 2022.

Za Komisiju
Thierry BRETON
Član Komisije

⁽⁴⁷⁾ Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.),

AKTI KOJE DONOSE TIJELA USTANOVLJENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

ODLUKA br. 1/2022 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-A I GRUZIJE

od 8. lipnja 2022.

o odobravanju reciprociteta u pristupu tržištu za robu za tijela središnje državne uprave u skladu s Prilogom XVI.B Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane, [2022/1287]

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane, a posebno njegove članke 146. i 406. i članak 419. stavak 5.,

budući da:

- (1) Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane („Sporazum”) potpisan je 27. lipnja 2014., a stupio je na snagu 1. srpnja 2016.
- (2) U preambuli Sporazuma prepoznaje se predanost Gruzije postupnom približavanju njezina zakonodavstva u relevantnim sektorima zakonodavstvu Unije, u skladu sa Sporazumom, te njegovoj djelotvornoj provedbi, čime se doprinosi osiguranju koristi bližeg političkog pridruživanja i gospodarske integracije Gruzije s Unijom za sve građane Gruzije, uključujući zajednice podijeljene zbog sukoba.
- (3) U skladu s člankom 147. Sporazuma stranke Sporazuma suglasne su da se djelotvorno i uzajamno otvaranje njihovih tržišta provede postupno i istodobno.
- (4) U skladu s člankom 146. Sporazuma Gruzija osigurava da se njezino zakonodavstvo o javnoj nabavi postupno uskladi s pravnom stečevinom Unije u području javne nabave te da se približavanje pravnoj stečevini Unije provodi u uzastopnim fazama kako je utvrđeno rasporedom u Prilogu XVI.B Sporazumu. U skladu s Odlukom br. 2/2021 Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu od 8. listopada 2021. Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu dao je pozitivnu ocjenu u pogledu gruzijskog dovršetka faze 1, kako je utvrđeno u Prilogu XVI.B Sporazumu.
- (5) U skladu s člankom 419. stavkom 5. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje, u okviru ovlasti koje su mu dodijeljene na temelju članaka 406. i 408. Sporazuma, trebalo bi odlučiti o daljnjem otvaranju tržišta kada je to predviđeno u glavi IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Tijela središnje državne uprave u Europskoj uniji odobravaju reciprocitet u pristupu tržištu za javnu nabavu robe Gruziji, a gruzijska tijela središnje državne uprave odobravaju reciprocitet u pristupu tržištu za javnu nabavu robe Europskoj uniji na područjima navedenima u članku 429. Sporazuma.

Članak 2.

Ova je odluka sastavljena na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i gruzijskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u 8. lipnja 2022.

Za Vijeće za pridruživanje

Predsjednik

I. GARIBASHVILI

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR